

VI2F-PIT7B POSTAZIONE INTERNA CON TOUCH SCREEN 7" GAMMA 2 FILI

1) GENERALI

Il dispositivo VI2F-PIT7B è una postazione interna audio/video del sistema AVE DOMINA Videocitofonia a 2 fili **V44EASY**. Le funzioni e le caratteristiche sono:

Audio/Video/Pulsanti:

- Touch screen orizzontale 7" • Vivavoce • Pulsanti touch: apertura varchi, tacitazione, visualizzazione telecamere;

Segnalazioni:

- Chiamata persa • Porta aperta • Tacitazione suoneria attiva;

Funzioni videocitofoniche:

- Risposta ad una chiamata • Visualizzazione telecamere analogiche mediante apposita interfaccia VI2F-CAM • Gestione campanello ausiliario fuori porta • Gestione n.3 varchi, due a bordo della postazione esterna ed uno optional su relè ausiliario VI2F-RELAY • Intercomunicazione tra apparecchi dello stesso appartamento o di altri.

2) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il dispositivo VI2F-PIT7B è conforme alle seguenti normative:

- EN 62820-1-1:2016 Sistemi interfonici per edifici Parte 1-1: Requisiti di sistema – Generale. Grado 2;

È, inoltre, conforme alle seguenti direttive e regolamenti:

- RoHS direttiva 2011/65/EU;
- REACH regolamento (CE) N. 1907/2006;
- EMC 2014/30/EU

3) INSTALLAZIONE, POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO

È consigliato installare il dispositivo ad un'altezza di 1,5m da terra. Avvitare le viti in dotazione per fissare la staffa di supporto alla scatola rettangolare, precedentemente murata orizzontalmente. Terminato il cablaggio, allineare le fessure nella parte posteriore del monitor ai ganci del supporto e far scorrere il dispositivo leggermente verso il basso (per installare i dispositivi fare riferimento alla figura 1 e 2). Il sistema videocitofonico Ave è conforme alle più severe norme di prodotto sia per i requisiti prestazionali e sicurezza sia per la conformità alle prove ambientali relative. Inoltre contiene funzioni evolute di videosorveglianza (attivabili in fase di installazione dell'impianto) che potrebbero essere soggette al Regolamento 679/2016 ("GDPR") ed il Provvedimento Generale del Garante sulla videosorveglianza dell'8 aprile 2010. Poiché tali indicazioni fissano specifici obblighi a tutela della riservatezza richiamiamo attenzione a che l'installazione venga effettuata secondo leggi e decreti vigenti in materia di "privacy".

4) COLLEGAMENTI

Di seguito è riportato il significato dei morsetti di collegamento e del dip-switch posto nella parte posteriore del dispositivo (vedi Fig. 3):

Dip-switch 2 poli ①

- Impostazione Master/Slave dispositivo: spostare su M per assegnare il ruolo di Master, su S per quello di Slave;
- Adattamento di impedenza: spostare su ON quando la postazione è l'ultima di una serie. Diversamente lasciare su OFF. Deve essere spostato su ON anche se la stazione è collegata al distributore interno VI2F-PIDIST

Connettore ②

Connettore maschio estraibile a 8 poli polarizzato

- Morsetto 1: BUS1 A
- Morsetto 2: BUS1 B
- Morsetto 3: BUS2 A
- Morsetto 4: BUS2 B
- Morsetto 5: Alimentazione ausiliaria +24VDC
- Morsetto 6: GND
- Morsetto 7: GND
- Morsetto 8: ingresso pulsante campanello ausiliario

Nota: utilizzare pulsante normalmente aperto libero da potenziale.

5) LINGUA

Alla prima accensione del dispositivo è visualizzata la selezione della lingua: selezionare la lingua desiderata e premere il pulsante "Esci". Se entro 10 secondi non viene eseguita alcuna operazione sarà associata di default la lingua inglese. È, comunque, possibile modificare la lingua in un secondo momento nel seguente modo: accedere al menù Impostazioni/Lingua e selezionare la lingua richiesta.

6) MODIFICA PASSWORD

La password di default del dispositivo è 222222; è possibile modificare la password di default nel seguente modo: accedere al menù Impostazioni/Impostazioni Avanzate, inserire la password di default e premere OK. Selezionare il parametro "Impostazione password" ed inserire i valori richiesti. *Nota: la password deve contenere 6 numeri. In caso di smarrimento della password d'accesso al menù di configurazione avanzata, è possibile accedere al menù digitando il codice 801801 per il ripristino della password dispositivo.*

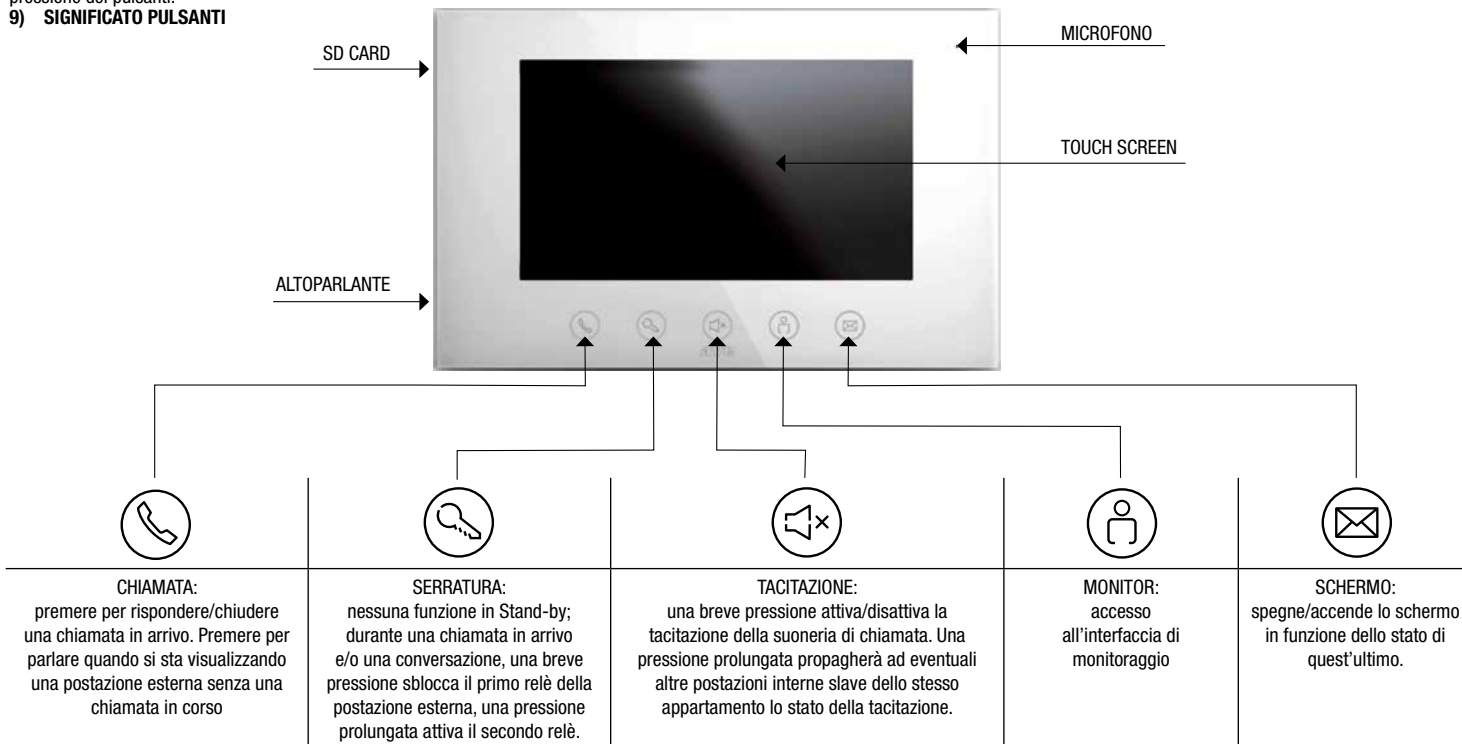
7) INDIRIZZAMENTO

Accedere al menù Impostazioni/Impostazioni Avanzate. Inserire la password e premere OK per accedere al menù di configurazione. Selezionare il parametro "Indirizzo", associare al touch screen l'indirizzo dell'appartamento e confermare con il pulsante OK. *Nota: l'indirizzo da associare al touch screen corrisponde al numero del pulsante da premere sulla postazione esterna oppure al numero da inserire nella postazione esterna touch.*

8) SUONO

Il dispositivo dispone di varie suonerie. Per ascoltare e selezionare la suoneria: accedere al menù Impostazioni/Suono e premere i pulsanti + e - per modificare la selezione. Premere il pulsante "OK" per confermare la scelta o "ESCI" per annullare. Suoneria OS: suoneria della chiamata in arrivo dalla postazione esterna; Volume suoneria: volume della suoneria di chiamata; Suoneria IS: suoneria della chiamata intercomunicante in arrivo; Ripetere la suoneria: al termine del ciclo di chiamata la suoneria si ripete fino allo scadere del tempo di chiamata; Button Tone: attivazione del suono alla pressione dei pulsanti.

9) SIGNIFICATO PULSANTI



10) CHIAMATE:

10a) RISPOSTA AD UNA CHIAMATA ENTRANTE

Al giungere di una chiamata inoltrata da una postazione esterna, il dispositivo inizierà a squillare e sulla postazione interna “Master” sarà visualizzata l’immagine proveniente dalla telecamera della postazione esterna.

E’ possibile rispondere alla chiamata premendo il pulsante . La risposta ad una chiamata taciterà tutte le postazioni interne presenti nell’appartamento.

Durante la chiamata, premendo brevemente  sarà sbloccato il primo varco (1^ uscita ad alta energia sulla postazione esterna); una pressione prolungata (>3 sec.) dello stesso pulsante attiverà la 2^ uscita della postazione esterna. Una breve pressione del pulsante  attiverà l’uscita sul relè ausiliario, se presente.

Dopo 5 sec. dall’apertura porta la chiamata sarà automaticamente chiusa.

Premendo  è possibile spostare la visualizzazione su una video-camera di estensione, se presente.

Il residente può interrompere la chiamata in corso in qualsiasi momento premendo l’icona “Fine” presente sul display oppure il pulsante .

10b) CHIAMATA VERSO LA PORTINERIA

Dalla postazione interna VI2F-PIT7B è possibile inoltrare una chiamata verso la portineria (se presente): accedere al menù “Chiamata”, digitare l’interni portineria (200) e premere il pulsante “Chiamata”; automaticamente sarà attivata una chiamata verso la portineria.

10c) CHIAMATA INTERCOMUNICANTE

Il sistema consente di comunicare tra le varie postazioni interne di un appartamento: accedere al menù chiamata e premere sul pulsante “intercomunicante”; tutte le postazioni interne dell’appartamento inizieranno a suonare, la pressione del pulsante cometta di una di esse attiverà la chiamata interfono.

10d) CHIAMATA INTERFONO

Accedendo al menù “chiamata” è possibile avviare una chiamata intercomunicante tra appartamenti diversi appartenenti all’impianto: inserire il numero dell’appartamento e premere il pulsante “Chiamata”; le postazioni interne dell’appartamento chiamato inizieranno a suonare, la pressione del pulsante  di una di esse attiverà la risposta interfono.

11) MONITORAGGIO TELECAMERE

Il dispositivo consente la visualizzazione delle telecamere delle postazioni esterne o di eventuali telecamere analogiche attraverso l’interfaccia VI2F-CAM.

Premere il pulsante “videocamera” per attivare il flusso video della prima postazione esterna; premendo le apposite frecce è possibile spostarsi da una telecamera a quella successiva o precedente. Nel caso non vi fossero ulteriori telecamere il dispositivo mostra una schermata nera e successivamente chiude la finestra di visualizzazione.

La visualizzazione della telecamera ha una durata di 30 secondi anche se è sempre possibile fermare la visualizzazione premendo il pulsante “Esci”; lo spostamento da una telecamera all’altra ripristina la visualizzazione per 30 secondi.

12) APERTURA VARCHI

Durante una chiamata o durante il monitoraggio della postazione esterna è possibile azionare i relè che sbloccano i varchi presenti nell’impianto.

- Apertura Varco 1 (contatto alta energia a bordo della postazione esterna): premere brevemente il pulsante  oppure il pulsante “sblocco 1” sul display del dispositivo;
- Apertura Varco 2 (contatto n.o. a bordo della postazione esterna): premere per un tempo >3 s il pulsante  oppure il pulsante “sblocco 2” sul display del dispositivo;
- Apertura Varco 3 (contatto in scambio a bordo dell’interfaccia relè art. VI2F-RELAY, optional): premere brevemente il pulsante .

13) ALLARME PORTA APERTA

Quando l’ingresso d’allarme “GS” presente sulla postazione esterna è sbilanciato da più di 2 minuti, il dispositivo emette una segnalazione ottica (lampeggio del led chiave) e se il display è acceso verrà mostrata l’icona porta aperta per segnalare che la porta è stata dimenticata aperta.

Nota: la segnalazione di porta aperta è inviata a tutte le postazioni interne dell’impianto; per bloccare la segnalazione è necessario provvedere alla chiusura della porta ad essa associata.

14) IMPOSTAZIONI VIDEO

In modalità Chiamata in corso oppure durante il monitoraggio di una telecamera, premere l’icona “Impostazioni” per accedere al menù di impostazione del display del dispositivo: premere i pulsanti + e – per modificare i valori di luminosità, contrasto, colore.

15) ACQUISIZIONE FOTOGRAFIE E VIDEO

Di default ad ogni chiamata in arrivo viene associata l’acquisizione del primo fotogramma della stessa. Durante una chiamata è, inoltre, possibile acquisire ulteriori fotogrammi premendo il pulsante “Foto” sul menù del display.

Le fotografie sono memorizzate nella memoria interna del dispositivo.

Se sul dispositivo è installata una SD card (non fornita a corredo) è possibile salvare un filmato della durata di 15 secondi: durante una chiamata premere il pulsante “Registra” per acquisire il filmato. Le fotografie e le registrazioni video sono consultabili nel menù “Messaggio” premendo sui rispettivi pulsanti.

All’interno dei menù, oltre a poter visionare fotografie e registrazioni è possibile cancellare una singola Fotografia/Video o tutta la lista premendo i rispettivi pulsanti

È possibile disattivare le funzioni di acquisizione automatica del fotogramma nel seguente modo: accedere al menù “Impostazioni/Impostazioni Avanzate, inserire la password e premere “OK”. Entrare nel menù “Altre Impostazioni”, eliminare la selezione dal parametro e premere “OK”.

16) RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

È possibile ripristinare i parametri di fabbrica nel seguente modo: accedere al menù Impostazioni/Impostazioni Avanzate, inserire la password di default e premere OK. Selezionare il parametro “Reset dispositivo” e confermare. *In caso di smarrimento della password d’accesso al menù di configurazione avanzata, è possibile accedere al menù digitando il codice 801801 per il ripristino della password dispositivo. Nota: la procedura di reset non cancella fotografie e video precedentemente registrati.*

17) CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di lavoro	30V _{bc}	Temperatura di funzionamento	Da -10°C a +55°C
Tensione massima di lavoro	32V _{bc}	Altitudine max.	2000 m s.l.m.
Assorbimento in esercizio	200 mA max @ 30 VDC	N. max di dispositivi installabili per appartamento	4
Assorbimento in stand-by	12 mA max @ 30 VDC	N. max di dispositivi installabili	128
Dimensioni (L x H x P)	220 x 140 x 24 mm	Montaggio	Su scatole 3 Mod. orizzontali, con il supporto in dotazione
Dimensioni LCD	7 pollici 16/9	Grado di protezione	IP20 (IP30D quando installato)
Risoluzione	800 x 480 pixel	Classe ambientale secondo EN 62820-1-1	CLASSE III
Massa	470 g		

PER SCARICARE IL MANUALE COMPLETO DEL SISTEMA 2 FILI SCANSIONA IL CODICE QR RIPIRTATO NELLA PAGINA DEI DISEGNI

VI2F-PIT7B INDOOR STATION WITH 7" TOUCH SCREEN 2-WIRE RANGE

1) OVERVIEW

The VI2F-PIT7B is an indoor audio/video station of the AVE DOMINA system 2-wire video-intercom system **V44EASY**. The functions and characteristics are as follows:

Audio/Video/Buttons:

- 7" horizontal touch screen • Hands-free • Touch buttons: gates opening, silencing, camera display;

Warnings:

- Missed call • Door open • Ringtone silencing activated;

Video intercom functions:

- Answering a call • Display of analogue cameras via a special VI2F-CAM interface • Auxiliary outside door bell management • Management of three gates, two on board the outdoor station and one optional on auxiliary relay VI2F-RELAY • Intercommunication between appliances in the same apartment or in other apartments.

2) DECLARATION OF CONFORMITY

The VI2F-PIT7B device complies with the following standards:

- EN 62820-1-1:2016 Building intercom systems Part 1-1: System Requirements – General. Grade 2;

It also complies with the following directives and regulations:

- RoHS Directive 2011/65/EU;
- REACH Regulation (EC) No. 1907/2006;
- EMC 2014/30/EU

3) INSTALLATION, POSITIONING AND FIXING

The device should be installed at a height of 1.5 m from the ground. Screw the screws supplied to secure the support bracket to the rectangular box, after it has been horizontally recessed. Once the wiring has been completed, align the slots in the back of the monitor with the bracket hooks and slide the device slightly downwards (to install the devices refer to figure 1 and 2). The AVE video-intercom system complies with the strictest product standards both as regards performance and safety requirements and compliance with the relevant environmental tests. It also contains advanced video surveillance functions (which can be activated during installation of the system) that may be subject to Regulation 679/2016 ("GDPR") and the General Provision of the Video surveillance authority of 8 April 2010. Since these indications establish specific obligations for the protection of privacy, we draw attention to the fact that the installation is carried out according to the current laws and legislative decrees on "privacy".

4) CONNECTIONS

The meaning of the connection terminals and the dip-switch located at the rear of the device (see Fig. 3) is illustrated here below:

2-pole dip-switch ①

- Device Master/Slave Setting: Set to (M) or to (S) to assign the Master or Slave role, respectively;
- Impedance matching: set to ON when the station is the last in a series. Otherwise, leave to OFF. It must be set to ON even if the station is connected to the VI2F-PIDIST indoor distributor

Connector ②

Polarized 8-pole removable male connector

- Terminal 1: BUS1 A
- Terminal 2: BUS1 B
- Terminal 3: BUS2 A
- Terminal 4: BUS2 B
- Terminal 5: Auxiliary power supply +24VDC
- Terminal 6: GND
- Terminal 7: GND
- Terminal 8: auxiliary door bell button input

Note: use a potential-free normally open button.

5) LANGUAGE

When the device is switched on for the first time, the language selection is displayed: select the desired language and press the "Exit" button. If no operation is performed within 10 seconds, the English language will be associated by default. However, it is possible to change the language at a later stage as follows: access the Settings/Language menu and select the required language.

6) CHANGE PASSWORD

The default password of the device is 222222; it is possible to change the default password as follows: access the Settings/Advanced Settings menu, enter the default password and press OK. Select the "Password Setting" parameter and enter the required values. *Note: the password must contain 6 digits. If the password to access the advanced configuration menu is lost, it is possible to access the menu by typing the code 801801 to reset the device password.*

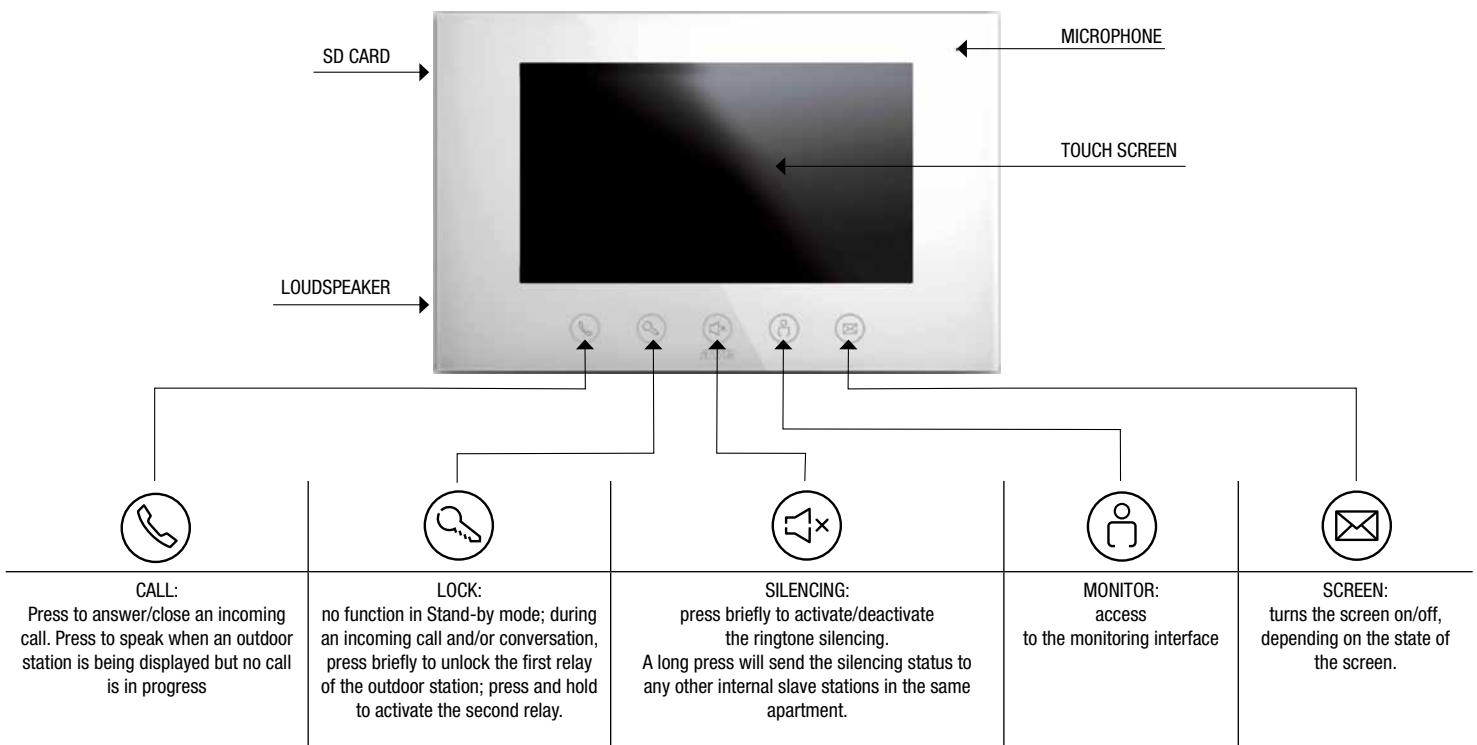
7) ADDRESSING

Access the Settings/Advanced Settings menu. Enter the password and press OK to access the configuration menu. Select the "Address" parameter, associate the apartment address with the touch screen and press OK to confirm. *Note: the address to be associated with the touch screen corresponds to the number of the button to be pressed on the outdoor station or the number to be entered in the outdoor touch station.*

8) SOUND

The device includes various ringtones. To listen and select the ringtone: go to the Settings/Sound menu and press the + and – buttons to change the selection. Press "OK" to confirm the selected ringtone or "EXIT" to abort the operation. OS ringtone: ringtone of the incoming call from the outdoor station; Ringtone volume: volume of the ringtone; IS ringtone: ringtone of the incoming intercommunicating call; Repeat ringtone: at the end of the call cycle, the ringtone is repeated until the call time expires; Button Tone: sound activation when the buttons are pressed.

9) MEANING OF BUTTONS



10) CALLS:

10a) ANSWERING AN INCOMING CALL

When a call is received from an outdoor station, the device will start ringing and the image from the camera of the outdoor station will be displayed on the “Master” indoor station.

The call may be answered by pressing the button . Answering a call will silence all the indoor stations in the apartment.

During the call, press  briefly to unlock the first gate (1st high energy output in the outdoor station); press and hold (>3 sec.) the same button to activate the 2nd output in the outdoor station. Press briefly the button  to activate the output on the auxiliary relay, if present.

The call will be automatically closed 5 seconds after the door has been opened.

Press  to switch the view to an extension video camera, if present.

The resident may interrupt the current call at any time by pressing the “End” icon on the display or the button .

10b) CALL TO THE CONCIERGE

From the indoor station VI2F-PIT7B it is possible to forward a call to the concierge (if any): access the “Call” menu, enter the number of the concierge (200) and press the button “Call”; a call to the concierge will be automatically activated.

10c) INTERCOMMUNICATING CALL

The system allows the communication between the various indoor stations of a apartment: access the call menu and press the “intercommunication” button; all the indoor stations of the apartment will begin to ring; press the handset button in one of the stations to activate the intercommunicating call.

10d) INTERCOM CALL

By accessing the “call” menu it is possible to start an intercom call between different apartments belonging to the system: enter the apartment number and press the “Call” button; the indoor stations of the apartment called will begin to ring; press the button  in one of the stations to activate the intercom response.

11) CAMERA MONITORING

The VI2F-CAM interface of this device allows displaying the cameras of the outdoor stations or any analogue cameras.

Press the “cameras” button to activate the video stream of the first outdoor station; by pressing the appropriate arrows, it is possible to switch from one camera to the previous or the next one. If there are no more cameras, the device displays a black screen and then closes the display window.

The camera is displayed for 30 seconds; however, it is always possible to stop the display by pressing the “Exit” button; switching between cameras restores the display for 30 seconds.

12) OPENING GATES

During a call, or during the monitoring of the outdoor station, it is possible to operate the relays that unlock the gates in the system.

- Opening Gate 1 (high energy contact on board the outdoor station): press the button  briefly or the “unlock 1” button on the device display;
- Opening Gate 2 (NO contact on board the outdoor station): press the button  for >3 s or the “unlock 2” button on the device display;
- Opening Gate 3 (change-over contact on board the relay interface Art. VI2F-RELAY, optional): press the button  briefly;

13) DOOR OPEN ALARM

When the “GS” alarm input on the outdoor station has been unbalanced for more than 2 minutes, the device emits an optical signal (flashing of the key LED) and if the display is on, the open door icon will be displayed to indicate that the door has been left open.

Note: the open door signal is sent to all the indoor stations of the system; to stop the signal, close the door associated with it.

14) VIDEO SETTINGS

In Calling mode or while monitoring a camera, press the “Settings” icon to access the setting menu of the display of the device:

press the + and – buttons to change the brightness, contrast, and colour settings.

15) ACQUISITION OF PHOTOGRAPHS AND VIDEOS

By default, each incoming call is associated with the capture of the first frame of the same. During a call it is also possible to capture additional frames by pressing the “Photo” button on the display menu.

Photographs are stored in the internal memory of the device.

If an SD card is installed on the device (not supplied), it is possible to save a 15-second footage: during a call press the “Record” button to capture the footage.

The photographs and video recordings can be consulted in the “Message” menu using the corresponding buttons.

In addition to accessing photographs and recordings, from the menu it is possible to delete a single Photograph / Video or the whole list by pressing the corresponding buttons

You can disable the automatic frame capture functions as follows: access the “Settings/Advanced Settings” menu, enter the password and press “OK”. Enter the “Other Settings” menu, uncheck the parameter and press “OK”.

16) RESETTNG TO FACTORY SETTINGS

It is possible to reset the device to factory settings as follows: access the Settings/Advanced Settings menu, enter the default password and press OK. Select the “Reset device” parameter and confirm.

If the password to access the advanced configuration menu is lost, it is possible to access the menu by typing the code 801801 to reset the device password. Note: The reset procedure does not erase previously recorded photos and videos.

17) TECHNICAL CHARACTERISTICS

Operating voltage	30V _{DC}	Operating temperature	From -10 °C to +55 °C
Maximum operating voltage	32V _{DC}	Maximum altitude	2000 m a.s.l.
Absorption during operation	200 mA max @ 30 VDC	Maximum number of devices that may be installed in each apartment	4
Absorption during stand-by	12 mA max @ 30 VDC	Maximum number of devices that can be installed	128
Dimensions (L x H x D)	220 x 140 x 24 mm	Installation	On boxes 3 horizontal models, with the supplied bracket
LCD size	7 inches 16/9	Protection rating	IP20 (IP30D when installed)
Resolution	800 x 480 pixels	Environmental class as per EN 62820-1-1	CLASS III
Weight	470 g		

TO DOWNLOAD THE COMPLETE MANUAL OF THE 2-WIRE SYSTEM, SCAN THE QR CODE SHOWN ON THE DRAWINGS PAGE

VI2F-PIT7B POSTE INTERNE AVEC ÉCRAN TACTILE 7" GAMME 2 FILS

1) GÉNÉRALITÉS

Le dispositif VI2F-PIT7B est un poste interne audio/vidéo du système AVE DOMINA Visiophone à 2 fils **V44EASY**. Les fonctions et les caractéristiques sont les suivantes :

Audio/Vidéo/Boutons :

- Écran tactile horizontal 7" • Haut-parleur • Boutons tactiles : ouverture entrées, silencieux, visualisation caméras ;

Signalisations :

- Appel manqué • Porte ouverte • Silencieux sonnerie actif ;

Fonctions visiophone :

- Réponse à un appel • Visualisation caméras analogiques par l'interface prévue à cet effet VI2F-CAM • Gestion sonnette auxiliaire derrière la porte • Gestion 3 entrées, deux à bord de la platine de rue et une en option sur le relais auxiliaire VI2F-RELAY • Intercommunication entre appareils du même appartement ou d'autres.

2) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le dispositif VI2F-PIT7B est conforme à la norme ci-dessous :

- EN 62820-1-1:2016 Systèmes d'interphone de bâtiment - Partie 1-1 : Exigences du système - Généralités. Degré 2 ;

Il est également conforme aux directives et règlements ci-dessous :

- Directive RoHS 2011/65/UE ;
- Règlement REACH (CE) N. 1907/2006 ;
- CEM 2014/30/UE

3) INSTALLATION, PLACEMENT ET FIXATION

Il est recommandé d'installer le dispositif à une hauteur de 1,5 m du sol. Visser les vis fournies pour fixer le support au boîtier rectangulaire, précédemment encastré horizontalement. Une fois le câblage terminé, aligner les fentes situées à l'arrière du moniteur sur les crochets du support et faire coulisser légèrement le dispositif vers le bas (pour l'installation des dispositifs, se référer aux figures 1 et 2). Le système de visiophone Ave est conforme aux normes les plus sévères de produit, en ce qui concerne tant les exigences de prestations et de sécurité que la conformité aux tests environnementaux relatifs. Il comprend en outre des fonctions évoluées de vidéosurveillance (à activer en phase d'installation du système) pouvant être soumises au Règlement 679/2016 (« RGPD ») et aux Dispositions générales du Garant sur la vidéosurveillance du 8 avril 2010. Ces indications fixant des obligations précises de protection de la confidentialité, nous attirons l'attention sur le fait que l'installation est réalisée conformément aux lois et décrets en vigueur en matière de « confidentialité ».

4) BRANCHEMENTS

Ci-dessous, la signification des bornes de branchement et de l'interrupteur DIP situé à l'arrière du dispositif (voir Fig. 3) :

Interrupteur DIP 2 pôles ①

- Configuration Maître/Esclave dispositif : déplacer sur M pour attribuer le rôle de Maître, sur S pour celui d'Esclave ;
- Adaptation d'impédance : déplacer sur ON lorsque le poste est le dernier d'une série. Sinon, laisser sur OFF. Il doit être déplacé sur ON même si la station est reliée au distributeur interne VI2F-PIDIST

Connecteur ②

Connecteur mâle amovible à 8 pôles polarisé

- Borne 1 : BUS1 A
- Borne 2 : BUS1 B
- Borne 3 : BUS2 A
- Borne 4 : BUS2 B
- Borne 5 : Alimentation auxiliaire +24 VCC
- Borne 6 : GND
- Borne 7 : GND
- Borne 8 : entrée bouton sonnette auxiliaire

Remarque : utiliser un bouton normalement ouvert libre de potentiel.

5) LANGUE

La sélection de la langue s'affiche lors du premier allumage du dispositif : sélectionner la langue souhaitée et appuyer sur le bouton « Quitter ». Si aucune opération n'est exécutée dans les 10 secondes, l'anglais sera associé par défaut. Il est possible de modifier la langue dans un second temps de la façon suivante : accéder au menu Paramètres/Langue et sélectionner la langue souhaitée.

6) MODIFIER LE MOT DE PASSE

Le mot de passe par défaut du dispositif est 222222 ; on peut le modifier de la façon suivante : accéder au menu Paramètres/Paramètres avancés, saisir le mot de passe par défaut et appuyer sur OK. Sélectionner le paramètre « Définir mot de passe » et saisir les valeurs demandées. Remarque : le mot de passe doit contenir 6 chiffres. En cas d'oubli du mot de passe d'accès au menu de configuration avancée, il est possible d'accéder au menu en saisissant le code 801801 pour la réinitialisation du mot de passe dispositif.

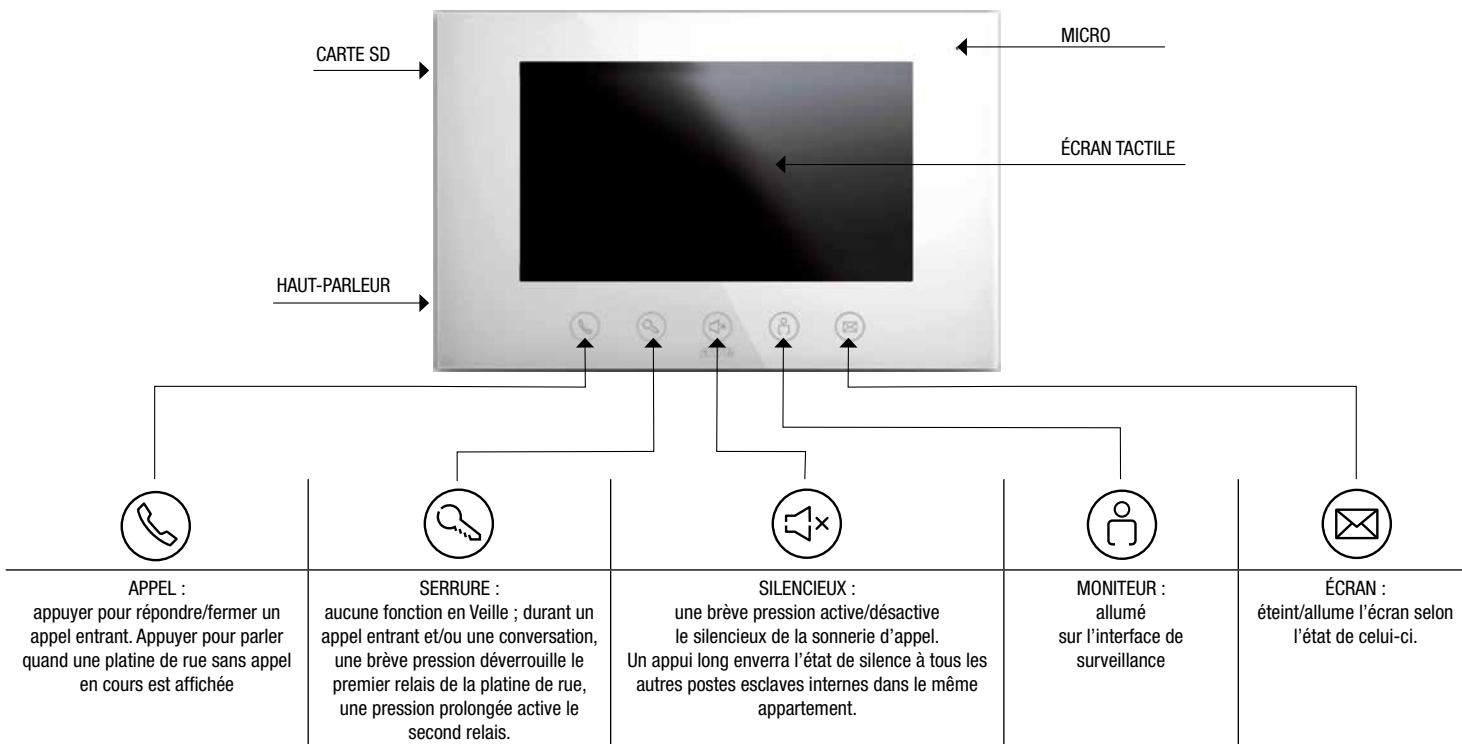
7) ADRESSAGE

Accéder au menu Paramètres/Paramètres avancés. Saisir le mot de passe et appuyer sur OK pour accéder au menu de configuration. Sélectionner le paramètre « Adresse », associer l'adresse de l'appartement à l'écran tactile et confirmer à l'aide du bouton OK. Remarque : l'adresse à associer à l'écran tactile correspond au numéro du bouton sur lequel appuyer sur la platine de rue ou au numéro à saisir sur la platine de rue tactile.

8) SON

Le dispositif propose diverses sonneries. Pour écouter et sélectionner la sonnerie : accéder au menu Paramètres/Son et appuyer sur les boutons + et - pour modifier la sélection. Appuyer sur le bouton « OK » pour confirmer le choix ou « QUITTER » pour annuler. Sonnerie OS : sonnerie de l'appel entrant à partir de la platine de rue ; Volume sonnerie : volume de la sonnerie d'appel ; Sonnerie IS : sonnerie de l'appel d'intercommunication entrant ; Répéter la sonnerie : au terme du cycle d'appel, la sonnerie se répète jusqu'à l'échéance de la durée d'appel ; Bouton Son : activation du son par pression sur les boutons.

9) SIGNIFICATION DES BOUTONS



- 10) APPEL :

10a) RÉPONSE À UN APPEL ENTRANT

Lorsqu'un appel est transmis à partir d'une platine de rue, le dispositif commence à sonner et l'image provenant de la caméra de la platine de rue s'affiche sur le poste interne « Maître ».

Il est possible de répondre à l'appel en appuyant sur le bouton . La réponse à un appel fera taire tous les postes internes présents dans l'appartement.

Pendant l'appel, si l'on appuie brièvement sur , la première entrée est déverrouillée (1^{ère} sortie à haute énergie sur la platine de rue) ; une pression prolongée (>3 sec.) sur le même bouton active la 2^e sortie de la platine de rue. Une pression brève sur le bouton  active la sortie sur le relais auxiliaire, le cas échéant.

5 sec. après l'ouverture de la porte, l'appel est automatiquement fermé.

En appuyant sur , il est possible de déplacer la visualisation sur une caméra d'extension, le cas échéant.

Le résident peut interrompre l'appel en cours à n'importe quel moment en appuyant sur l'icône « Fin » située sur l'écran ou sur le bouton .

10b) APPEL VERS LA CONCIERGERIE

À partir du poste interne VI2F-PIT7B, il est possible de transmettre un appel vers la conciergerie (le cas échéant) : accéder au menu « Appel », saisir l'interne de la conciergerie (200) et appuyer sur le bouton « Appel », un appel vers la conciergerie est automatiquement activé.

10c) APPEL D'INTERCOMMUNICATION

Le système permet la communication entre les divers postes internes d'un appartement : accéder au menu Appel et appuyer sur le bouton « intercommunication » ; tous les postes internes de l'appartement commencent à sonner, la pression sur le bouton du combiné de l'un d'eux active l'appel interphone.

10d) APPEL INTERPHONE

En accédant au menu « Appel », il est possible d'entamer un appel d'intercommunication entre différents appartements appartenant au système : saisir le numéro de l'appartement et appuyer sur le bouton « Appel » ; les postes internes de l'appartement appelé commencent à sonner, la pression sur le bouton  de l'un d'eux active la réponse interphone.
- 11) SURVEILLANCE CAMÉRAS

Le dispositif permet l'affichage des caméras des platines de rue ou d'éventuelles caméras analogiques à travers l'interface VI2F-CAM.

Appuyer sur le bouton « caméras » pour activer le flux vidéo de la première platine de rue ; en appuyant sur les flèches appropriées, on peut se déplacer d'une caméra à la suivante ou à la précédente. S'il n'y a plus de caméras supplémentaires, le dispositif affiche un écran noir puis ferme la fenêtre d'affichage.

L'affichage de la caméra dure 30 secondes, mais on peut toujours stopper l'affichage en appuyant sur le bouton « Quitter » ; le déplacement d'une caméra à l'autre rétablit l'affichage pour 30 secondes.
- 12) OUVERTURE ENTRÉES

Durant un appel ou pendant la surveillance de la platine de rue, il est possible d'actionner les relais qui déverrouillent les entrées présentes dans le système.

- Ouverture entrée 1 (contact haute énergie à bord de la platine de rue) : appuyer brièvement sur le bouton  ou sur le bouton « déverrouillage 1 » sur l'écran du dispositif ;
 - Ouverture entrée 2 (contact n.o. à bord de la platine de rue) : appuyer pendant plus de 3 s sur le bouton  ou sur le bouton « déverrouillage 2 » sur l'écran du dispositif ;
 - Ouverture entrée 3 (contact ambivalent à bord de l'interface relais art. VI2F-RELAY, en option) : appuyer brièvement sur le bouton .
- 13) ALARME PORTE OUVERTE

Lorsque l'entrée d'alarme « GS » présente sur la platine de rue est déséquilibrée depuis plus de 2 minutes, le dispositif émet un signal optique (la LED clé clignote) et si l'affichage est allumé, l'icône porte ouverte est affichée pour signaler que la porte a été laissée ouverte.

Remarque : le signal de porte ouverte est envoyé à tous les postes internes du système ; pour bloquer le signal, il est nécessaire de fermer la porte associée à ce dernier.
- 14) PARAMÈTRES VIDÉO

En mode Appel en cours ou pendant la surveillance d'une caméra, appuyer sur l'icône « Paramètres » pour accéder au menu de réglage de l'affichage du dispositif : appuyer sur les boutons + et - pour modifier les valeurs de luminosité, contraste, couleur.
- 15) ACQUISITION PHOTOS ET VIDÉO

L'acquisition de la première image de l'appel entrant est associée par défaut à chaque appel entrant. Durant un appel, il est également possible d'acquérir des images supplémentaires en appuyant sur le bouton « Photo » sur le menu de l'affichage.

Les photos sont enregistrées dans la mémoire interne du dispositif.

Si une carte SD (non fournie) est installée sur le dispositif, il est possible d'enregistrer un film de 15 secondes : durant un appel, appuyer sur le bouton « Enregistrer ».

Les photos et les enregistrements vidéo peuvent être consultés dans le menu « Message » en appuyant sur les boutons correspondants.

Dans ces menus, en plus de pouvoir visualiser les photos et les enregistrements, on peut supprimer une seule Photo/Vidéo ou toute la liste en appuyant sur les boutons correspondants

Il est possible de désactiver les fonctions d'acquisition automatique de l'image de la manière suivante : accéder au menu « Paramètres/Paramètres avancés », saisir le mot de passe et appuyer sur « OK ». Entrer dans le menu « Autres paramètres », éliminer la sélection du paramètre et appuyer sur « OK ».
- 16) RESTAURATION PARAMÈTRES D'USINE

Il est possible de restaurer les paramètres d'usine de la façon suivante : accéder au menu Paramètres/Paramètres avancés, saisir le mot de passe par défaut et appuyer sur OK. Sélectionner le paramètre « Réinitialisation dispositif » et confirmer. En cas d'oubli du mot de passe d'accès au menu de configuration avancée, il est possible d'accéder au menu en saisissant le code 801801 pour la réinitialisation du mot de passe dispositif. Remarque : la procédure de réinitialisation ne supprime pas les photos et vidéos enregistrées précédemment.

17) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de travail	30 V _{CC}	Température de fonctionnement	De -10 °C à +55 °C
Tension maximale de travail	32 V _{CC}	Altitude max.	2000m au-dessus du niveau de la mer
Absorption de fonctionnement	200 mA max @ 30 VCC	Nombre max de dispositifs pouvant être installés par appartement	4
Absorption en veille	12 mA max @ 30 VCC	Nombre max de dispositifs pouvant être installés	128
Dimensions (L x h x P)	220 x 140 x 24 mm	Montage	Sur boîtiers 3 Mod. horizontaux, avec support fourni
Dimensions LCD	7 pouces 16/9	Degré de protection	IP20 (IP30D à l'installation)
Résolution	800 x 480 pixel	Classe environnementale selon EN 62820-1-1	CLASSE III
Masse	470 g		

POUR TÉLÉCHARGER LE MANUEL COMPLET DU SYSTÈME 2 FILS, SCANNER LE CODE QR FIGURANT À LA PAGE DES ILLUSTRATIONS

VI2F-PIT7B ESTACIÓN INTERIOR CON PANTALLA TÁCTIL 7" GAMA 2 HILOS

1) GENERALES

El dispositivo VI2F-PIT7B es una estación interior audio/vídeo del sistema AVE DOMINA Videoportero de 2 hilos **V44EASY**. Las funciones y las características son:

Audio/Vídeo/Botones:

- Pantalla táctil horizontal 7" • Manos libres • Botones táctiles: apertura pasos, silenciamiento, visualización cámaras;

Señales:

- Llamada perdida • Puerta abierta • Silenciamiento timbre de llamada activa;

Funciones del videoportero:

- Respuesta a una llamada • Visualización cámaras analógicas mediante interfaz correspondiente VI2F-CAM • Gestión timbre auxiliar fuera puerta • Gestión n.3 pasos, dos en la estación exterior y uno opcional en relé auxiliar VI2F-RELAY • Intercomunicación entre equipos del mismo piso o de otros.

2) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El dispositivo VI2F-PIT7B está conforme con las siguientes normativas:

- EN 62820-1-1:2016 Sistemas de intercomunicación de edificios Parte 1-1: Requisitos de sistema – General. Grado 2;

Está, también, conforme con las siguientes directivas y reglamentos:

- Directiva RoHS 2011/65/EU;
- Reglamento REACH (CE) N. 1907/2006;
- EMC 2014/30/EU

3) INSTALACIÓN, COLOCACIÓN Y FIJACIÓN

Se recomienda instalar el dispositivo a una altura de 1,5m del suelo. Apriete los tornillos en dotación para fijar el estribo de soporte a la caja rectangular, previamente tapiada horizontalmente. Una vez completado el cableado, alinee las ranuras en la parte posterior del monitor con los ganchos del soporte y deslice el dispositivo hacia abajo ligeramente (para instalar los dispositivos consulte las figuras 1 y 2). El videoportero Ave cumple las más estrictas normas de producto tanto en lo que respecta a los requisitos de rendimiento y seguridad como en el cumplimiento de las pruebas ambientales pertinentes. Además, contiene funciones avanzadas de videovigilancia (que pueden activarse durante la instalación del sistema) que podrían estar sujetas al Reglamento 2016/679 ("RGPD") y a la Disposición General del Garante sobre videovigilancia del 8 de abril de 2010. Dado que estas indicaciones establecen obligaciones específicas para proteger la confidencialidad, llamamos la atención a que la instalación se efectúe de acuerdo con las leyes y decretos vigentes en materia de "privacidad".

4) CONEXIONES

A continuación se señala el significado de los bornes de conexión y del interruptor dip colocado en la parte posterior del dispositivo (vea Fig. 3):

Interruptor dip 2 polos ①

- Configuración Maestro/Eslavo dispositivo: desplácese a M para asignar el rol de Maestro, a S para el de Esclavo;
- Adaptación de impedancia: lleve a ON cuando la estación es la última de una serie. De otro modo deje en OFF. Debe desplazarse a ON incluso si la estación está conectada al distribuidor interno VI2F-PIDIST

Conector ②

Conector macho extraíble de 8 polos polarizado

- Borne 1: BUS1 A
- Borne 2: BUS1 B
- Borne 3: BUS2 A
- Borne 4: BUS2 B
- Borne 5: Alimentación auxiliar +24VDC
- Borne 6: GND
- Borne 7: GND
- Borne 8: entrada botón timbre auxiliar

Nota: utilice botón normalmente abierto libre de potencial.

5) IDIOMA

En el primer encendido el dispositivo muestra la selección de idioma: seleccione el idioma deseado y presione el botón "Salir". Si no se realiza ninguna operación en 10 segundos, el idioma asociado por defecto será el inglés. Sin embargo, es posible cambiar el idioma en un segundo momento de la siguiente manera: acceda al menú Configuraciones/Idioma y seleccione el idioma deseado.

6) MODIFICACIÓN CONTRASEÑA

La contraseña por defecto del dispositivo es 222222; es posible modificarla de la siguiente manera: acceda al menú de Configuraciones/Configuraciones Avanzadas, introduzca la contraseña por defecto y presione OK. Seleccione el parámetro "Configuración contraseña" e introduzca los valores necesarios. *Nota: la contraseña debe contener 6 números. Si se ha perdido la contraseña de acceso al menú de configuración avanzada, se puede acceder al menú introduciendo el código 801801 para restablecer la contraseña del dispositivo.*

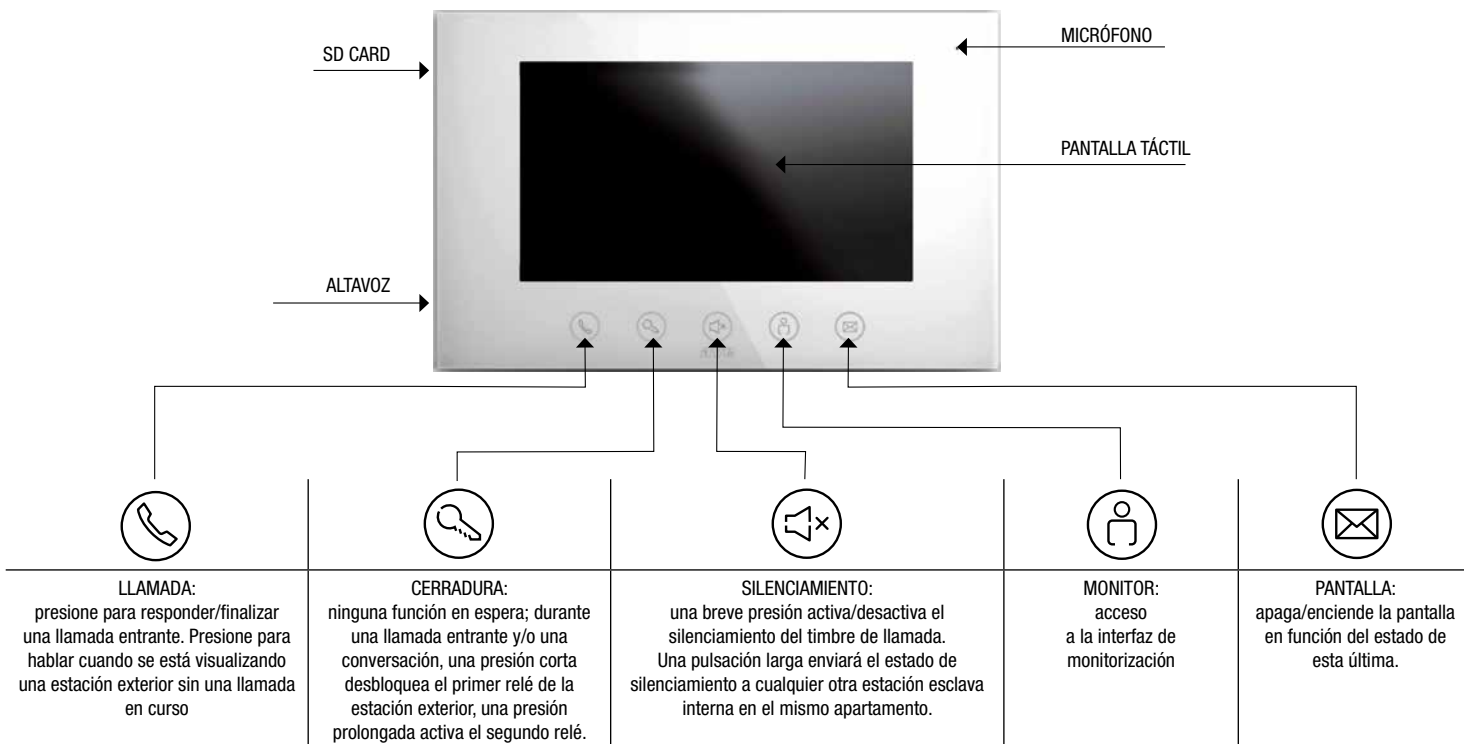
7) DIRECCIÓN

Acceda al menú de Configuraciones/Configuraciones Avanzadas. Introduzca la contraseña y presione OK para acceder al menú de configuración. Seleccione el parámetro "Dirección", asocie a la pantalla táctil la dirección del apartamento y confirme con el botón OK. *Nota: la dirección a asociar a la pantalla táctil corresponde al número del botón a presionar en la estación exterior o al número a introducir en la estación exterior táctil.*

8) TONO DE LLAMADA

El dispositivo tiene varios timbres de llamada. Para escuchar y seleccionar el timbre de llamada: acceda al menú Configuraciones/Timbre de llamada y presione los botones + y - para cambiar la selección. Presione el botón "OK" para confirmar la selección o "ESCI" para anular. Timbre de llamada OS: timbre de llamada entrante desde la estación exterior; Volumen del timbre de llamada: Volumen del timbre de llamada; Timbre de llamada IS: Timbre de llamada del intercomunicador entrante; Repetir timbre de llamada: al final del ciclo de llamada el timbre de llamada se repite hasta el vencimiento del tiempo de llamada; Button Tone de los botones: Activa el sonido cuando se presionan los botones.

9) SIGNIFICADO BOTONES



10) LLAMADAS:

10a) RESPUESTA A UNA LLAMADA ENTRANTE

Al llegar una llamada enviada desde una estación exterior, el dispositivo comenzará a sonar en la estación interior “Master” se visualizará la imagen proveniente de la cámara de la estación exterior.

Es posible responder a la llamada presionando el botón . La respuesta a una llamada silenciará todas las estaciones interiores del piso.

Durante la llamada, presionando por un tiempo breve  se desbloqueará el primer paso (1^ salida de alta energía en la estación exterior); una presión larga (>3 seg.) del mismo botón activará la 2^ salida en la estación exterior. Una presión corta del botón  activará la salida del relé auxiliar, si está presente.

Después de 5 segundos desde la apertura de la puerta, se cerrará automáticamente.

Presionando  es posible mover la visualización a una vídeo-cámara de extensión, si está presente.

El residente puede interrumpir la llamada en curso en cualquier momento presionando el icono “Fin” presente en la pantalla o el botón .

10b) LLAMADA HACIA LA PORTINERÍA

Desde la estación interior V12F-PIT7B, es posible desviar una llamada a la portinería (si está presente): acceda al menú “Llamada”, introduzca el interno de la portinería (200) y presione el botón “Llamar”; se activará automáticamente una llamada a la portinería.

10c) LLAMADA COMUNICANTE

El sistema permite la comunicación entre las varias estaciones interiores de un piso: acceda al menú llamada y presione el botón “intercomunicador”; todas las estaciones interiores del piso empezarán a sonar, la presión del botón del auricular de una de ellas activará la llamada interfono.

10d) LLAMADA INTERFONO

Accediendo al menú “llamada” es posible iniciar una llamada comunicante entre pisos diferentes pertenecientes al sistema: introduzca el número del piso y presione el botón “Llamada”; las estaciones interiores del piso llamado iniciarán a sonar, la presión del botón  de una de estas activará la respuesta interfono.

11) MONITORIZACIÓN CÁMARAS

El dispositivo permite la visualización de las cámaras de las estaciones exteriores o de eventuales cámaras analógicas a través de la interfaz V12F-CAM.

Presione el botón “cámaras” para activar el flujo de vídeo de la primera estación exterior; presionando las flechas correspondientes es posible pasar de una cámara a la siguiente o a la anterior. Si no hay más cámaras, el dispositivo muestra una pantalla negra y sucesivamente cierra la ventana de visualización.

La visualización de la cámara tiene una duración de 30 segundos aunque siempre es posible detener la visualización presionando el botón “Salir”; el desplazamiento de una cámara a otra restablece la visualización por 30 segundos.

12) APERTURA PASOS

Durante una llamada o durante la monitorización de la estación exterior es posible accionar los relés que desbloquean los pasos presentes en el sistema.

- Apertura Paso 1 (contacto de alta energía en la estación exterior): presione por un tiempo breve el botón  o el botón “desbloqueo 1” en la pantalla del dispositivo;
- Apertura Paso 2 (contacto n.o. en la estación exterior): presione por un tiempo >3 s el botón  o el botón “desbloqueo 2” en la pantalla del dispositivo;
- Apertura Paso 3 (contacto de intercambio en la interfaz relé art. V12F-RELAY, opcional): presione por un corto tiempo el botón .

13) ALARMA PUERTA ABIERTA

Cuando la entrada de alarma “GS” presente en la estación exterior está desequilibrada durante más de 2 minutos, el dispositivo emite una señal óptica (parpadeo del led de la llave) y si la pantalla está encendida, se mostrará el icono de puerta abierta para indicar que se ha olvidado cerrar la puerta.

Nota: la señal de puerta abierta se envía a todas las estaciones interiores del sistema; para bloquear la señal, es necesario cerrar la puerta asociada.

14) CONFIGURACIONES VÍDEO

En el modo Llamada en curso o mientras la monitorización de una cámara, presione el icono “Configuraciones” para acceder al menú de configuración de la pantalla del dispositivo: presione los botones + y - para modificar los valores de brillo, contraste y color.

15) CAPTURA DE FOTOS Y VÍDEOS

Por defecto a cada llamada entrante se asocia la adquisición del primer fotograma de la misma. Durante una llamada también es posible capturar fotogramas adicionales presionando el botón “Foto” en el menú de la pantalla.

Las fotos se almacenan en la memoria interna del dispositivo.

Si hay una tarjeta SD (no suministrada) instalada en el dispositivo, puede guardar una filmación de 15 segundos: durante una llamada, presione el botón “Grabar” para capturar la filmación.

Las fotografías y las grabaciones de vídeo pueden verse en el menú “Mensaje” presionando los botones correspondientes.

Dentro de los menús, además de poder ver las fotografías y grabaciones es posible borrar una sola fotografía/vídeo o toda la lista presionando los botones correspondientes

Es posible desactivar las funciones de captura automática del fotograma de la siguiente manera: acceda al menú “Configuraciones/Configuraciones Avanzadas”, introduzca la contraseña y presione “OK”. Entre en el menú “Otras Configuraciones”, borre la selección del parámetro y presione “OK”.

16) RESTABLECIMIENTO CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

Es posible restablecer los parámetros de fábrica de la siguiente manera: acceda al menú Configuraciones/Configuraciones Avanzadas, introduzca la contraseña por defecto y presione OK. Seleccione el parámetro “Restablecimiento dispositivo” y confirme. *Si se ha perdido la contraseña de acceso al menú de configuración avanzada, se puede acceder al menú introduciendo el código 801801 para restablecer la contraseña del dispositivo. Nota: el procedimiento de restablecimiento no borra fotografías y vídeos previamente grabados.*

17) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de trabajo	30V _{DC}	Temperatura de funcionamiento	De -10°C a +55°C
Tensión máxima de trabajo	32V _{DC}	Altitud máx.	2000m s.n.m.
Absorción en ejercicio	200 mA máx @ 30 VDC	N. máx de dispositivos instalables por apartamento	4
Absorción en stand-by	12 mA máx @ 30 VDC	N. máx de dispositivos instalables	128
Dimensiones (L x H x P)	220 x 140 x 24 mm	Montaje	En cajas 3 Mod. Horizontales, con el soporte suministrado
Dimensiones LCD	7 pulgadas 16/9	Grado de protección	IP20 (IP30D cuando instalado)
Resolución	800 x 480 pixeles	Clase ambiental según EN 62820-1-1	CLASE III
Masa	470 g		

PARA DESCARGAR EL MANUAL DOTADO DEL SISTEMA DE 2 HILOS ESCANEA EL CÓDIGO QR SEÑALADO EN LA PÁGINA DE LAS FIGURAS

VI2F-PIT7B INNENSTATION MIT 7“-TOUCHSCREEN 2-DRAHT

1) ALLGEMEINES

Beim Gerät VI2F-PIT7B handelt es sich um eine Audio-/Video-Innenstation des AVE DOMINA 2-Draht-Video-Türsprechsystems **V44EASY**. Die Funktionen und Merkmale im Überblick:

Audio/Video/Tasten:

- Horizontaler 7“-Touchscreen • Freisprecheinrichtung • Touch-Tasten: Tor-Öffnung, Stummschaltung, Videokamera-Anzeige;

Signalisierungen:

- Verpasster Anruf • Tür offen • Stummschaltung Klingelton aktiv;

Video-Türsprechanlagen-Funktionen:

- Beantworten eines Anrufs • Anzeige von analogen Videokameras über eine spezielle VI2F-CAM-Schnittstelle • Verwaltung der Zusatz-Türklingel • Verwaltung von 3 Toren, zwei an der Außenstation und ein optionales am Zusatzrelais VI2F-RELAY • Kommunikation zwischen Geräten in derselben oder anderen Wohnungen.

2) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Gerät VI2F-PIT7B erfüllt die Anforderungen folgender Normen:

- EN 62820-1-1:2016 Gebäude-Sprechanlagen Teil 1-1: Generelle Systemanforderungen. Grad 2.

Es erfüllt außerdem die Anforderungen folgender Richtlinien und Verordnungen:

- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
- REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006.
- EMV 2014/30/EU

3) INSTALLATION, POSITIONIERUNG UND BEFESTIGUNG

Es wird empfohlen, das Gerät in einer Höhe von 1,5 m über dem Boden zu installieren. Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben fest, um die Halterung auf dem zuvor horizontal eingemauerten rechteckigen Gehäuse zu befestigen. Richten Sie nach der Verkabelung die Schlitze auf der Rückseite des Monitors an den Haken der Halterung aus und schieben Sie das Gerät leicht nach unten (zur Installation der Geräte siehe Abbildung 1 und 2). Das Ave-Video-Türsprechsystem wird nach den strengsten Produktnormen für Leistungs- und Sicherheitsanforderungen sowie unter Einhaltung einschlägiger Umweltvorschriften hergestellt. Es verfügt außerdem über erweiterte Videoüberwachungsfunktionen (die bei der Installation der Anlage aktiviert werden können), die der Verordnung (EU) 2016/679 („DSGVO“) und der allgemeinen Bestimmungen des Garanten in Bezug auf die Videoüberwachung vom 8. April 2010 unterliegen können. Da diese Leitlinien besondere Verpflichtungen zum Schutz der Privatsphäre enthalten, möchten wir Sie darauf aufmerksam machen, dass die Installation gemäß den geltenden Datenschutzverordnungen und -gesetzen erfolgen muss.

4) ANSCHLÜSSE

Die Bedeutung der Anschlussklemmen und des Dip-Schalters auf der Rückseite des Geräts ist nachfolgend dargestellt (siehe Abb. 3):

2-poliger Dip-Schalter ①

- Master/Slave-Geräteeinstellung: auf M stellen, um die Master-Rolle zuzuweisen, auf S für Slave.
- Impedanzanpassung: auf ON stellen, wenn die Station die letzte einer Serie ist. Andernfalls auf OFF lassen. Muss auf ON gestellt werden, auch wenn die Station an den internen Verteiler VI2F-PIDIST angeschlossen ist.

Anschluss ②

Anschluss männlich, abnehmbar, 8-polig, polarisiert

- Klemme 1: BUS1 A
- Klemme 2: BUS1 B
- Klemme 3: BUS2 A
- Klemme 4: BUS2 B
- Klemme 5: Hilfsstromversorgung +24VDC
- Klemme 6: GND
- Klemme 7: GND
- Klemme 8: Eingang Taste Zusatz-Türklingel

Hinweis: Verwenden Sie eine potentialfreie Arbeitskontakt-Taste.

5) SPRACHE

Beim ersten Einschalten des Geräts wird die Sprachauswahl angezeigt: Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und drücken Sie die Taste „Beenden“. Wenn innerhalb von 10 Sekunden kein Vorgang durchgeführt wird, wird standardmäßig Englisch eingestellt. Es ist jedoch möglich, die Sprache später wie folgt zu ändern: Gehen Sie in das Menü Einstellungen/Sprache und wählen Sie die gewünschte Sprache aus.

6) PASSWORT ÄNDERN

Das Standard-Passwort für das Gerät lautet 222222. Sie können das Standard-Passwort wie folgt ändern: Gehen Sie in das Menü Einstellungen / Erweiterte Einstellungen, geben Sie das Standard-Passwort ein und drücken Sie OK. Wählen Sie den Parameter „Passworteinstellung“ und geben Sie die gewünschten Werte ein. *Hinweis: Das Passwort muss 6 Ziffern enthalten. Bei Verlust des Zugangspassworts für das erweiterte Konfigurationsmenü kann das Menü durch Eingabe des Codes 801801 aufgerufen werden, um das Gerätepasswort zurückzusetzen.*

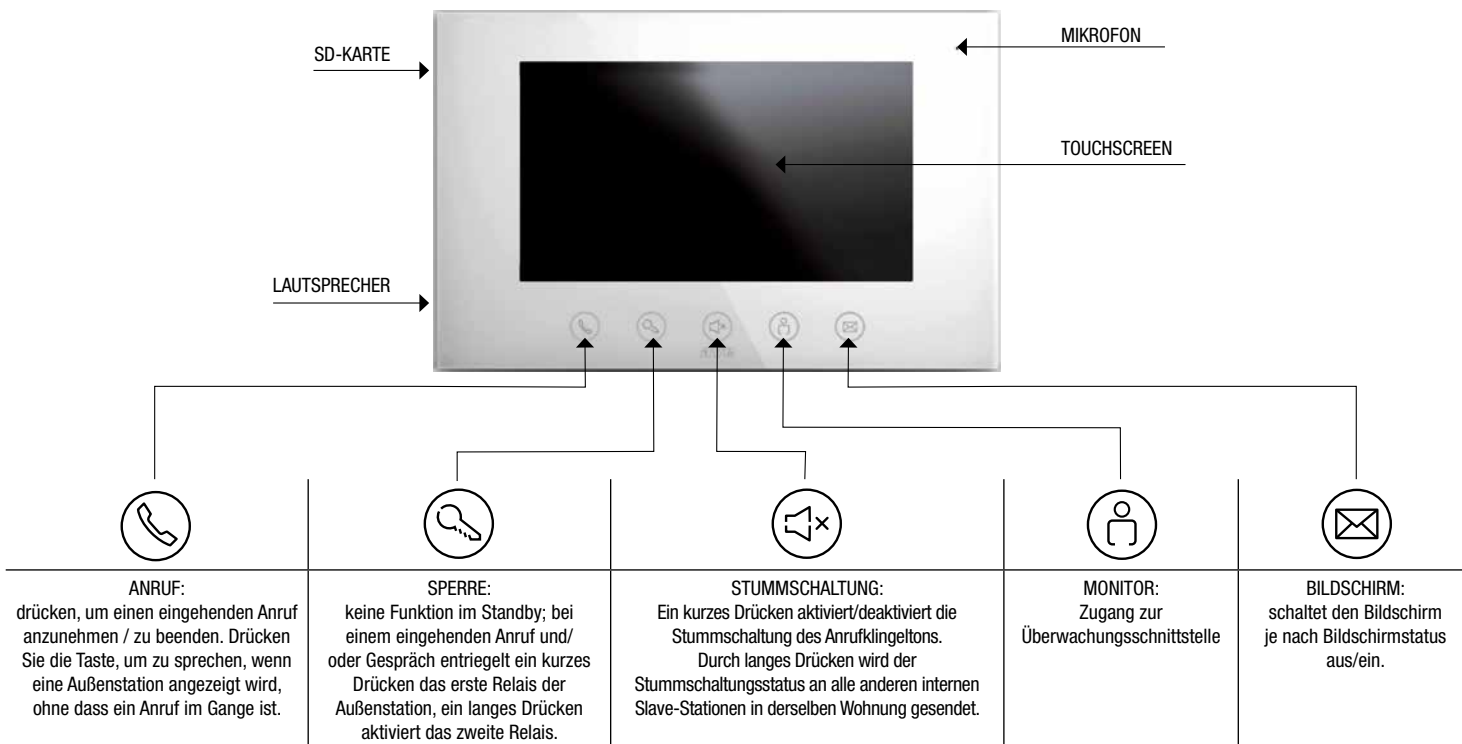
7) ADRESSIERUNG

Rufen Sie das Menü Einstellungen / Erweiterte Einstellungen auf. Geben Sie das Passwort ein und drücken Sie OK, um das Konfigurationsmenü aufzurufen. Wählen Sie den Parameter „Adresse“, ordnen Sie die Wohnungsadresse dem Touchscreen zu und bestätigen Sie mit der OK-Taste. *Hinweis: Die dem Touchscreen zuzuordnende Adresse entspricht der Nummer der an der Außenstation zu drückenden Taste oder der an der Touch-Außenstation einzugebenden Nummer.*

8) TON

Das Gerät verfügt über verschiedene Klingeltöne. Zum Anhören und Auswählen des Klingeltons: Gehen Sie zum Menü Einstellungen/Ton und drücken Sie die Tasten + und -, um die Auswahl zu ändern. Drücken Sie die Taste „OK“, um Ihre Auswahl zu bestätigen, oder „BEENDEN“, um abzubreaken. Klingelton OS: Klingelton des eingehenden Anrufs von der Außenstation; Klingeltonlautstärke: Lautstärke des Anrufklingeltons; Klingelton IS: Klingelton des eingehenden interkommunikativen Anrufs; Klingeltonwiederholung: Am Ende des Anrufzyklus wird der Klingelton bis zum Ende der Anrufzeit wiederholt; Tastenton: Aktivierung des Tons beim Drücken der Tasten.

9) BEDEUTUNG DER TASTEN



10) ANRUF:

10A) BEANTWORTEN EINES ANRUF

Wenn ein Anruf von einer Außenstation eingeht, beginnt das Gerät zu klingeln und das Bild der Videokamera der Außenstation wird auf der Innenstation „Master“ angezeigt. Der Anruf kann durch Drücken der Taste  angenommen werden. Wenn Sie einen Anruf annehmen, werden alle in der Wohnung befindlichen Innenstationen stumm geschaltet. Während des Anrufs wird durch kurzes Drücken von  das erste Tor entriegelt (1. Ausgang mit hoher Energie an der Außenstation); ein längeres Drücken (> 3 Sek.) auf dieselbe Taste aktiviert den 2. Ausgang der Außenstation. Durch kurzes Drücken der Taste  wird der Ausgang des Zusatzrelais, falls vorhanden, aktiviert. 5 Sekunden nach dem Öffnen der Tür wird der Anruf automatisch beendet. Durch Drücken von  können Sie die Anzeige auf eine Erweiterungs-Videokamera umschalten, falls vorhanden. Der Bewohner kann den laufenden Anruf jederzeit beenden, indem er das Symbol „Ende“ auf dem Display oder die Taste  drückt.

10b) ANRUFEN DER PORTIERSTELLE

Von der Innenstation VI2F-PIT7B aus ist es möglich, die Portierstelle (falls vorhanden) anzurufen: Rufen Sie das Menü „Anruf“ auf, geben Sie die Durchwahl der Portierstelle (200) ein und drücken Sie die Taste „Anruf“; ein Anruf an die Portierstelle wird automatisch aktiviert.

10c) INTERKOMMUNIKATIVER ANRUF

Das System ermöglicht es, zwischen den verschiedenen Innenstationen einer Wohnung zu kommunizieren: Rufen Sie das Anruf-Menü auf und drücken Sie die Taste „Interkommunikativ“; alle Innenstationen der Wohnung beginnen zu läuten und durch Drücken der Hörertaste an einer von ihnen wird die Anrufverbindung aktiviert.

10d) INTERCOM-ANRUF

Durch Aufrufen des Menüs „Anruf“ ist es möglich, einen interkommunikativen Anruf zwischen verschiedenen Wohnungen der Anlage zu starten: Geben Sie die Wohnungsnummer ein und drücken Sie die Taste „Anruf“; die Innenstationen der angerufenen Wohnung beginnen zu läuten und durch Drücken der Taste  einer von ihnen wird die Anrufverbindung aktiviert.

11) VIDEOKAMERA-ÜBERWACHUNG

Das Gerät ermöglicht die Anzeige der Videokameras der Außenstationen oder beliebiger analoger Kameras über die Schnittstelle VI2F-CAM. Drücken Sie die Taste „Videokameras“, um den Videostream der ersten Außenstation zu aktivieren; durch Drücken der entsprechenden Pfeile können Sie von einer Kamera zur nächsten oder vorherigen wechseln. Wenn keine weiteren Videokameras vorhanden sind, zeigt das Gerät einen schwarzen Bildschirm an und schließt anschließend das Anzeigefenster. Die Videokamera-Anzeige hat eine Dauer von 30 Sekunden, obwohl es jederzeit möglich ist, die Anzeige durch Drücken der Taste „Beenden“ zu stoppen. Wenn Sie von einer Kamera zur anderen wechseln, wird die Anzeige wieder für 30 Sekunden aktiviert.

12) TOR-ÖFFNUNG

Während eines Anrufs oder während der Überwachung der Außenstation können die Relais aktiviert werden, die die Tore der Anlage entriegeln.

- Öffnung Tor 1 (Hochenergie-Kontakt an der Außenstation): Drücken Sie kurz die Taste  oder die Taste „Entriegelung 1“ auf dem Gerätedisplay.
- Öffnung Tor 2 (N.O.-Kontakt an der Außenstation): Drücken Sie die Taste  oder die Taste „Entriegelung 2“ auf dem Gerätedisplay für >3 Sekunden.
- Öffnung Tor 3 (Umschaltkontakt an der Relaischnittstelle Art. VI2F-RELAY, optional): Taste  kurz drücken.

13) ALARM „TÜR OFFEN“

Wenn der Alarmeingang „GS“ an der Außenstation länger als 2 Minuten unsymmetrisch ist, gibt das Gerät ein optisches Signal ab (Blinken der Tasten-LED) und wenn das Display eingeschaltet ist, wird das Symbol „Tür offen“ angezeigt, um zu signalisieren, dass die Tür offen gelassen wurde.
Hinweis: Die Signalisierung „Tür offen“ wird an alle Innenstationen der Anlage gesendet; um die Signalisierung zu stoppen, muss die entsprechende Tür geschlossen werden.

14) VIDEO-EINSTELLUNGEN

Drücken Sie im Modus „Anruf im Gange“ oder während der Überwachung einer Videokamera auf das Symbol „Einstellungen“, um das Menü für die Display-Einstellungen des Geräts aufzurufen: Drücken Sie die Tasten + und –, um die Werte für Helligkeit, Kontrast und Farbe zu ändern.

15) FOTO- UND VIDEOAUFNAHME

Standardmäßig wird jeder eingehende Anruf mit der Aufnahme des ersten Einzelbilds des Anrufs verknüpft. Während eines Anrufs ist es auch möglich, zusätzliche Einzelbilder aufzunehmen, indem Sie die Taste „Foto“ im Display-Menü drücken. Die Fotos werden im internen Speicher des Geräts gespeichert. Wenn eine SD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) im Gerät installiert ist, kann ein 15-Sekunden-Video gespeichert werden: Drücken Sie während eines Anrufs die Taste „Aufnahme“, um das Video aufzunehmen. Fotos und Videoaufnahmen können im Menü „Nachricht“ durch Drücken der entsprechenden Tasten angesehen werden. In den Menüs können Sie nicht nur Fotos und Videoaufnahmen ansehen, sondern auch einzelne Fotos/Videos oder die gesamte Liste löschen, indem Sie die entsprechenden Tasten drücken.

Die automatischen Bildaufnahmefunktionen können wie folgt deaktiviert werden: Rufen Sie das Menü „Einstellungen / Erweiterte Einstellungen“ auf, geben Sie das Passwort ein und drücken Sie „OK“. Rufen Sie das Menü „Weitere Einstellungen“ auf, löschen Sie die Auswahl des Parameters und drücken Sie „OK“.

16) WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

Die Werkseinstellungen können wie folgt wiederhergestellt werden: Rufen Sie das Menü „Einstellungen / Erweiterte Einstellungen“ auf, geben Sie das Standard-Passwort ein und drücken Sie OK. Wählen Sie den Parameter „Geräte-Reset“ und bestätigen Sie. *Bei Verlust des Zugangspassworts für das erweiterte Konfigurationsmenü kann das Menü durch Eingabe des Codes 801801 aufgerufen werden, um das Gerätepasswort zurückzusetzen. Hinweis: Durch den Reset-Vorgang werden zuvor aufgenommene Fotos und Videos nicht gelöscht.*

17) TECHNISCHE MERKMALE

Betriebsspannung	30V _{DC}	Betriebstemperatur	Von -10 °C bis +55 °C
Maximale Betriebsspannung	32V _{DC}	Max. Höhe	2000m s.l.m.
Betriebsstromaufnahme	200 mA max @ 30 VDC	Max. Anzahl von Geräten, die pro Wohnung installiert werden können	4
Stromaufnahme im Standby-Betrieb	12 mA max @ 30 VDC	Max. Anzahl der installierbaren Geräte	128
Abmessungen (B x H x T)	220 x 140 x 24 mm	Montage	Auf horizontalen 3-Modul-Gehäusen mit der mitgelieferten Halterung
LCD-Abmessungen	7 Zoll 16/9	Schutzart	IP20 (IP30D wenn installiert)
Auflösung	800 x 480 Pixel	Umweltklasse nach EN 62820-1-1	KLASSE III
Masse	470 g		

ZUM HERUNTERLADEN DES VOLLSTÄNDIGEN HANDBUCHS DES 2-DRAHT-SYSTEMS SCANNEN SIE DEN QR-CODE AUF DER ZEICHNUNGSSEITE

الجهاز V12F-PIT7B عبارة عن محطة داخلية صوت/فيديو من نظام AVE DOMINA إنتركم فيديو بسلكين V44EASY. تتمثل الوظائف والمواصفات فيما يلي:

صوت/فيديو/أزرار:

- شاشة أفقية باللمس مقاس 7" • مكبر صوت • أزرار باللمس: فتح البوابات، كتم الصوت، عرض كاميرات الفيديو؛

الإشارات:

- مكالمات فائقة؛ • الباب المفتوح؛ • كتم صوت الرنين نشط؛

وظائف الإنتركم فيديو:

- الرد على مكالمات • عرض كاميرات الفيديو التناظرية بواسطة الواجهة المخصصة V12F-CAM • إدارة الجرس الإضافي خارج الباب • إدارة عدد 3 بوابات، اثنتين على متن المحطة الخارجية وواحدة اختيارية على المرحل الإضافي V12F-RELAY • الاتصال الداخلي بين أجهزة نفس الشقة أو أجهزة أخرى.

(2) إقرار المطابقة

الجهاز V12F-PIT7B مطابق للمعايير التالية:

- 2016:1-1:2016 EN 62820 أنظمة الاتصال الداخلي للمباني - الجزء 1-1: اشتراطات النظام - عام. الدرجة 2؛

كما أنه مطابق للتوجيهات واللوائح التالية:

- توجيه تقييد استخدام المواد الخطرة 2011/65/EU؛
- لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (الاتحاد الأوروبي) رقم 1907/2006؛
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU

(3) التركيب والوضع والتثبيت

تنصح بتركيب الجهاز على ارتفاع 1.5 متراً من الأرض. اربط المسامير المرفقة لتثبيت حامل الدعامة في العلبة المستطيلة، المثبتة مسبقاً في الحائط بشكل أفقي. بعد الانتهاء من توصيل الأسلاك، قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في الجزء الخلفي من الشاشة مع خطافات الدعامة واعمل على انزلاق الجهاز قليلاً نحو الأسفل (من أجل تركيب الأجهزة يُرجى الرجوع إلى الشكل 1 و 2). نظام الإنتركم فيديو AVE مطابق لأكثر معايير المنتجات صرامة سواء بشأن اشتراطات الأداء والسلامة أو بشأن المطابقة للاختبارات البيئية ذات الصلة. كما أنه يحتوي على وظائف متطورة للمراقبة بالفيديو (والتي يمكن تنشيطها في مرحلة تركيب النظام) والتي قد تخضع للائحة 2016/679 (اللائحة العامة لحماية البيانات) وللأحكام العامة للضامن بشأن المراقبة بالفيديو الصادرة بتاريخ 8 أبريل 2010. نظراً لأن هذه الإرشادات تنص على التزامات نوعية لحماية السرية، فإننا نلفت الانتباه إلى ضرورة تنفيذ التركيب وفقاً للقوانين والقرارات السارية بشأن الخصوصية».

(4) التوصيلات

نعرض فيما يلي معنى كتل التوصيل الطرفية ومفتاح dip الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز (انظر الشكل 3):

مفتاح 2-Dip قطب ①

- ضبط الجهاز كرئيسي/تابع: انتقل على M لإسناد الدور الرئيسي، وعلى S لإسناد دور التابع؛
- تكيف الممانعة: انتقل على ON عندما تكون المحطة هي المحطة الأخيرة في السلسلة. بخلاف ذلك، اترك الضبط على OFF. يجب نقل الضبط إلى ON أيضاً إذا كانت المحطة متصلة بموزع داخلي V12F-PIDIST.

الموصل ②

- موصل ذكر قابل للإخراج بـ 8 قطب مستقطب
- كتلة التوصيل 1: الناقل A 1
- كتلة التوصيل 2: الناقل B 1
- كتلة التوصيل 3: الناقل A 2
- كتلة التوصيل 4: الناقل B 2
- كتلة التوصيل 5: التغذية الإضافية +24 فولت تيار مستمر
- كتلة التوصيل 6: GND
- كتلة التوصيل 7: GND
- كتلة التوصيل 8: مدخل زر الجرس الإضافي
- ملحوظة: استخدم زر مفتوح عادةً خالي من الجهد.

(5) اللغة

عند أول تشغيل للجهاز، يتم عرض اختبار اللغة: اختار اللغة المرغوب بها واضغط على الزر «خروج». إذا لم يتم تنفيذ أية عملية خلال 10 ثوانٍ، فسيتم ربط اللغة الإنجليزية كضبط افتراضي. وفي جميع الأحوال، من الممكن تعديل اللغة في وقت لاحق بالطريقة التالية: ادخل إلى قائمة الإعدادات/اللغة واختار اللغة المطلوبة.

(6) تعديل كلمة المرور

كلمة المرور الافتراضية للجهاز هي 222222؛ من الممكن تعديل كلمة المرور الافتراضية بالطريقة التالية: ادخل إلى قائمة الإعدادات/الإعدادات المتقدمة، أدخل كلمة المرور الافتراضية واضغط على OK. اختار المعيار «ضبط كلمة المرور» وأدخل القيم المطلوبة. ملحوظة: يجب أن تحتوي كلمة المرور على 6 أرقام. في حالة فقدان كلمة المرور إلى قائمة التهيئة المتقدمة، فإنه من الممكن الدخول إلى القائمة عن طريق كتابة الرمز 801801 لاستعادة كلمة مرور الجهاز.

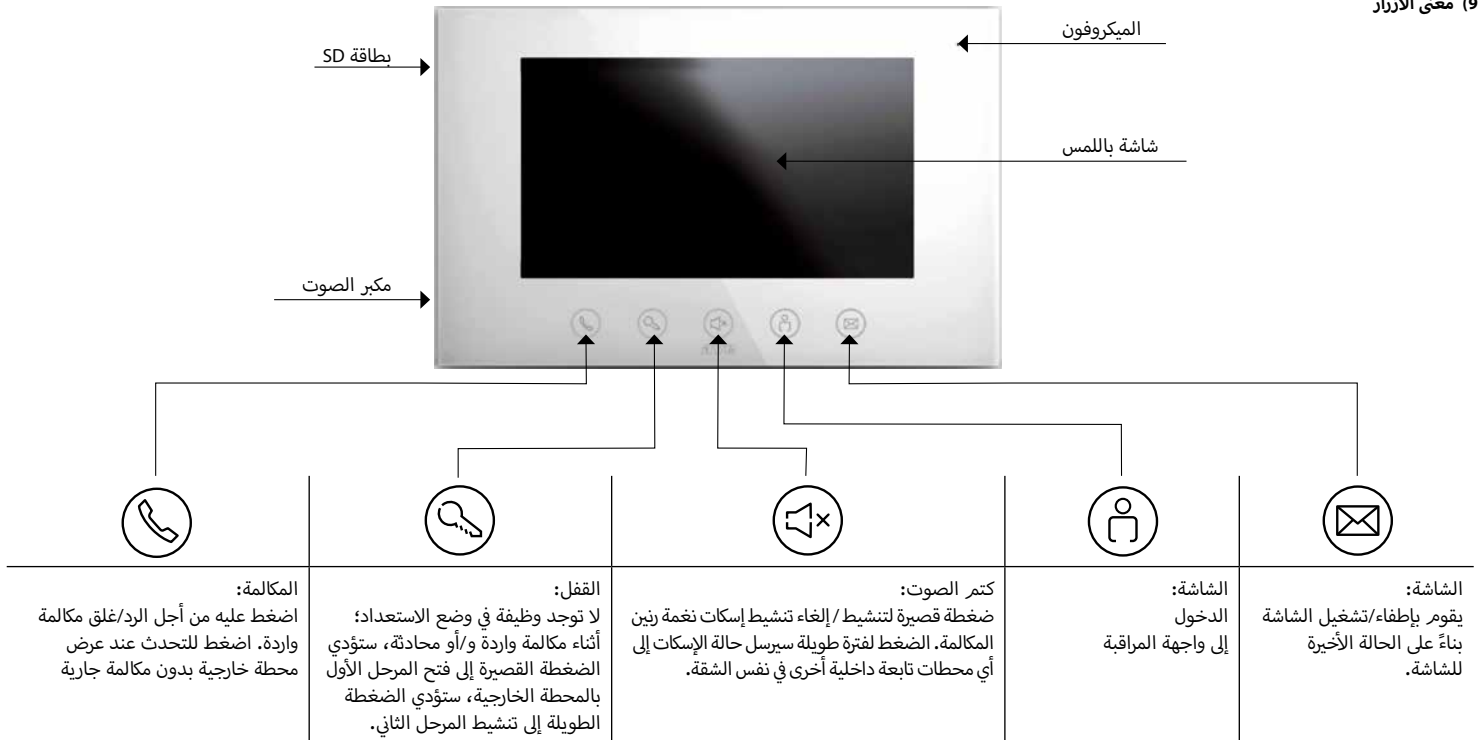
(7) العنوان

ادخل إلى قائمة الإعدادات/الإعدادات المتقدمة، أدخل كلمة المرور واضغط على OK من أجل الدخول إلى قائمة التهيئة. اختار معيار «العنوان»، اربط عنوان الشقة بشاشة اللمس وقم بالتأكد باستخدام الزر OK. ملحوظة: يتوافق العنوان الذي يجب ربطه بشاشة اللمس مع رقم الزر الذي يجب الضغط عليه في المحطة الخارجية أو مع الرقم الذي يجب إدخاله في المحطة الخارجية التي تعمل باللمس.

(8) الصوت

يحتوي الجهاز على نعمتان رنين مختلفتين. من أجل الاستماع إلى نغمة الرنين واختيارها: ادخل إلى قائمة الإعدادات/الصوت واضغط على الزرين + و - لتعديل الاختيار. اضغط على الزر «موافق» من أجل تأكيد الاختيار أو «خروج» من أجل الإلغاء. رنين OS: نغمة المكالمات الواردة من المحطة الخارجية؛ مستوى صوت الرنين؛ مستوى صوت رنين المكالمات؛ رنين IS: رنين مكالمات واردة من اتصال داخلي؛ تكرار الرنين؛ في نهاية دورة المكالمات يكرر الرنين حتى انتهاء وقت المكالمات؛ نغمة الزر: تنشيط الصوت عند الضغط على الأزرار.

(9) معنى الأزرار



(10) المكالمات:

(10a) الرد على مكالمة واردة

عند وصول مكالمة موجهة من محطة خارجية، سيبدأ الجهاز في الرنين وعلى المحطة الداخلية «الرئيسية» سيتم عرض الصورة الواردة من كاميرا الفيديو الخاصة بالمحطة الخارجية. من الممكن الرد على المكالمة بواسطة الضغط على الزر . سيؤدي الرد على المكالمة إلى إسكات جميع المحطات الداخلية الموجودة في الشقة. أثناء المكالمة، سيؤدي الضغط بضغط قصيرة على  إلى فتح قفل البوابة الأولى (المخرج ١ > 3 ثوانٍ) على نفس الزر إلى تنشيط المخرج ٢ بالمحطة الخارجية. ستنشط الضغط القصيرة على الزر  المخرج على المرحل الإضافي، إن وجد.

بعد 5 ثوانٍ من فتح الباب، سيتم إغلاق المكالمة أوتوماتيكياً. بواسطة الضغط على  من الممكن نقل العرض إلى كاميرا فيديو خاصة بالتوسع، إن وجدت. يمكن للمقيم قطع المكالمة الجارية في أية لحظة عن طريق الضغط على الأيقونة "إنهاء" الموجودة على الشاشة أو الزر .

(10b) المكالمة نحو البوابة

من المحطة الداخلية VI2F-PIT7B، من الممكن إرسال مكالمة إلى البوابة (إن وجدت): ادخل إلى قائمة «المكالمة»، اكتب رقم البوابة الداخلية (200) واضغط على زر «المكالمة»؛ سيتم تنشيط مكالمة نحو البوابة أوتوماتيكياً.

(10c) مكالمة الاتصال الداخلي

يسمح النظام بالاتصال بين المحطات الداخلية المختلفة لشقة ما: ادخل إلى قائمة المكالمة واضغط على زر «الاتصال الداخلي»؛ ستبدأ جميع المحطات الداخلية بالشقة في الرنين، سيؤدي الضغط على زر سماعة الهاتف بإحدى المحطات إلى تنشيط مكالمة الاتصال البيئي.

(10d) مكالمة الاتصال البيئي

عن طريق الدخول إلى قائمة «المكالمة»، من الممكن بدء مكالمة اتصال داخلي بين الشقق المختلفة المنتمية إلى النظام: أدخل رقم الشقة واضغط على زر «المكالمة»؛ ستبدأ المحطات الداخلية بالرنين في الشقة التي تم الاتصال بها، سيؤدي الضغط على الزر  في إحدى المحطات إلى تنشيط الرد على مكالمة الاتصال البيئي.

(11) المراقبة بكاميرات الفيديو

يسمح الجهاز بعرض كاميرات الفيديو الخاصة بالمحطات الخارجية أو كاميرات الفيديو التناظرية إن وجدت عبر واجهة VI2F-CAM. اضغط على زر «كاميرات الفيديو» لتنشيط تدفق الفيديو الخاص بالمحطة الخارجية الأولى؛ بواسطة الضغط على الأسهم المخصصة لذلك يصبح من الممكن الانتقال من كاميرا فيديو إلى أخرى لاحقة أو سابقة. في حالة عدم وجود كاميرات فيديو إضافية، يعرض الجهاز شاشة سوداء ثم يقوم بغلق نافذة العرض. يستغرق عرض كاميرا الفيديو 30 ثانية حتى وإن كان من الممكن دائماً إيقاف العرض بالضغط على الزر «خروج»؛ يؤدي الانتقال من كاميرا فيديو إلى أخرى إلى استعادة العرض لمدة 30 ثانية.

(12) فتح البوابات

أثناء مكالمة ما أو أثناء مراقبة المحطة الخارجية، من الممكن تشغيل المرحلات التي تفتح البوابات الموجودة في النظام.

- فتح البوابة 1 (نقطة تلامس عالية الطاقة على متن المحطة الخارجية): اضغط ضغطة قصيرة على الزر  أو زر «فتح القفل 1» على شاشة الجهاز؛
- فتح البوابة 2 (نقطة تلامس مفتوحة عادةً على متن المحطة الخارجية): اضغط لمدة < 3 ثوانٍ على الزر  أو على زر «فتح القفل 2» الموجود على شاشة الجهاز؛
- فتح البوابة 3 (نقطة تلامس للتبادل على متن واجهة المرحل المنتج VI2F-RELAY، اختياري): اضغط ضغطة قصيرة على الزر ؛

(13) إنذار الباب المفتوح

عند عدم أتران مدخل الإنذار «GS» الموجود على المحطة الخارجية لمدة تزيد عن دقيقتين، يُصدر الجهاز إشارة بصرية (وميض ليد المفتاح) وإذا كانت الشاشة مضيئة فسيتم عرض أيقونة الباب المفتوح للإشارة إلى أن الباب قد نُسي مفتوحاً. ملحوظة: تُرسل إشارة الباب المفتوح إلى جميع المحطات الداخلية بالنظام؛ لإيقاف الإشارة، فإنه يلزم غلق الباب المرتبط بها.

(14) إعدادات الفيديو

في وضع المكالمة الجارية أو أثناء مراقبة كاميرا فيديو، اضغط على أيقونة «الإعدادات» للدخول إلى قائمة ضبط شاشة الجهاز: اضغط على الزرين + و - لتعديل قيم السطوع والتباين واللون.

(15) التقاط الصور والفيديو

في الضبط الافتراضي، ترتبط كل مكالمة واردة بالتقاط الصورة المؤطرة الأولى لها. علاوةً على ذلك، أثناء مكالمة ما، من الممكن أيضاً التقاط صور مؤطرة إضافية بواسطة الضغط على زر «صورة» في قائمة الشاشة. يتم حفظ الصور في الذاكرة الداخلية للجهاز. إذا تم تركيب بطاقة SD في الجهاز (غير مرفقة بالتوريد) فإنه من الممكن حفظ فيديو مدته 15 ثانية: أثناء مكالمة ما، اضغط على زر «تسجيل» لتسجيل الفيديو. يمكن الإطلاع على الصور وتسجيلات الفيديو في قائمة «الرسائل» بالضغط على الأزرار المتعلقة بها. داخل القوائم، بالإضافة إلى التمكن من عرض الصور والتسجيلات، فإنه من الممكن حذف صورة واحدة/فيديو واحد أو كل القائمة عن طريق الضغط على الأزرار المتعلقة بذلك.

من الممكن إلغاء تنشيط وظائف الالتقاط الأوتوماتيكي للصورة المؤطرة على النحو التالي: ادخل إلى قائمة «الإعدادات/الإعدادات المتقدمة»، أدخل كلمة المرور واضغط على «OK». ادخل في قائمة «إعدادات أخرى» وأزل تحديد المعيار واضغط على «OK».

(16) استعادة إعدادات المصنع

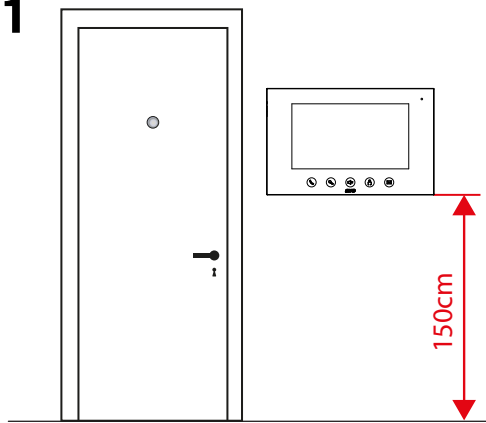
من الممكن استعادة معايير المصنع على النحو التالي: ادخل إلى قائمة الإعدادات/الإعدادات المتقدمة، أدخل كلمة المرور الافتراضية واضغط على OK. اختر المعيار "إعادة ضبط الجهاز" وقم بالتأكيد. في حالة فقدان كلمة المرور إلى قائمة التهيئة المتقدمة، فإنه من الممكن الدخول إلى القائمة عن طريق كتابة الرمز 801801 لاستعادة كلمة مرور الجهاز. ملحوظة: لا يؤدي إجراء إعادة الضبط إلى حذف الصور ومقاطع الفيديو المسجلة مسبقاً.

(17) المواصفات الفنية

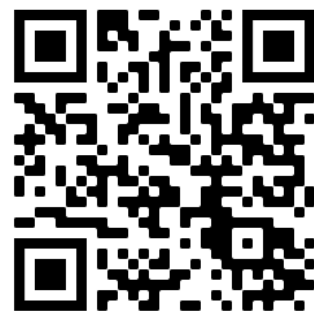
جهد العمل	30 فولتتيار مستمر	حرارة التشغيل	من -10°مئوية إلى +55°مئوية
جهد العمل الأقصى	32 فولتتيار مستمر	أقصى ارتفاع	2000 متراً فوق سطح البحر.
الاستهلاك أثناء التشغيل	200 مللي أمبير بحد أقصى @ 30 فولت تيار مستمر	أقصى عدد من الأجهزة القابلة للتركيب لكل شقة	4
الاستهلاك في وضع الاستعداد	12 مللي أمبير بحد أقصى @ 30 فولت تيار مستمر	أقصى عدد من الأجهزة القابلة للتركيب	128
الأبعاد (الطول × الارتفاع × العمق)	220 × 140 × 24 مم	التركيب	على علب مكونة من 3 وحدات أفقية، مع الدعامة المرفقة
أبعاد LCD	7 بوصة 9/16	درجة الحماية	IP20 (IP30D بعد التركيب)
الوضوح	800 × 480 بكسل	الفئة البيئية وفقاً للمعيار EN 62820-1-1	الفئة الثالثة
الكتلة	470 جرام		

من أجل تنزيل الدليل الكامل للنظام المزود بـسلكين امسح ضوئياً رمز الاستجابة السريعة الوارد في صفحة التصميمات

1

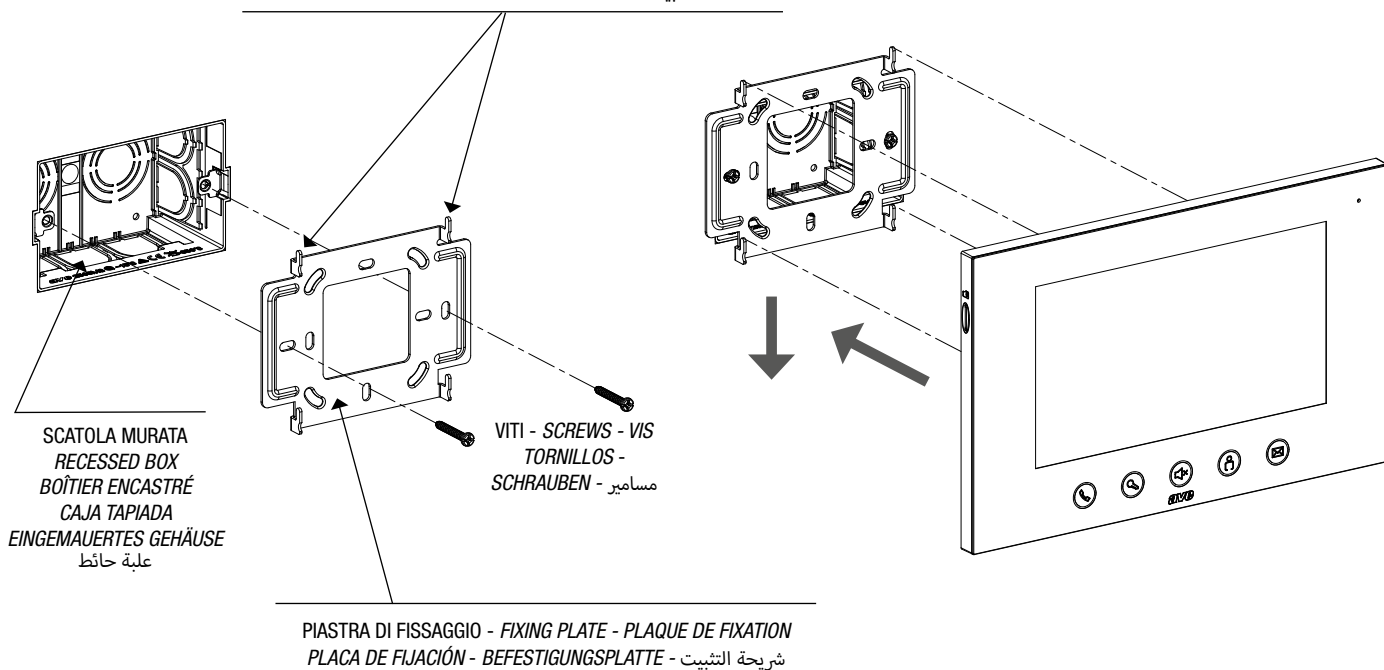


MANUALE COMPLETO SISTEMA 2 FILI
COMPLETE MANUAL FOR 2-WIRE SYSTEM
MANUEL COMPLET SYSTÈME 2 FILS
MANUAL DOTADO DE SISTEMA DE 2 HILOS
VOLLSTÄNDIGES HANDBUCH
2-DRAHT-SYSTEM
الدليل الكامل للنظام المزود بسلكين

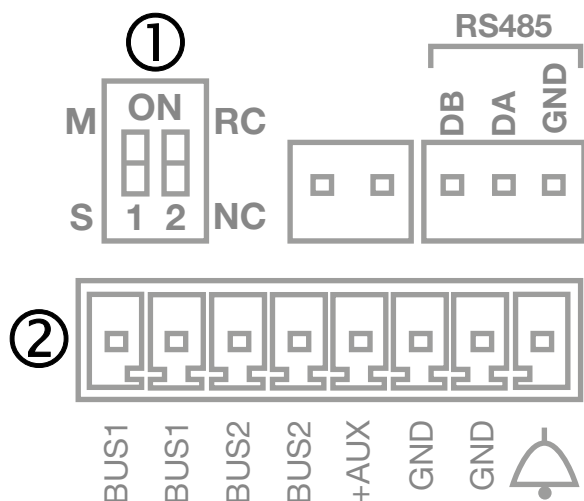


2

GANCI DI ANCORAGGIO - ANCHORING HOOKS - CROCHETS DE FIXATION
GANCHOS DE ANCLAJE - BEFESTIGUNGSHAKEN - خطافات التثبيت



3



[illegible]

[illegible]

PRIMA DI INSTALLARE SISTEMI E AUTOMATISMI È VIVAMENTE CONSIGLIABILE FREQUENTARE UN CORSO DI FORMAZIONE, OLTRE LA LETTURA ATTENTA DELLE ISTRUZIONI NOTE

Per la durata e le condizioni di garanzia dei singoli prodotti vedasi www.ave.it e il catalogo commerciale vigente. I prodotti devono essere commercializzati in confezione originale, in caso contrario al rivenditore e/o installatore è fatto obbligo di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni che accompagnano il prodotto e/o pubblicate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente. I prodotti AVE sono prodotti da installazione. Vanno installati da personale qualificato secondo le normative vigenti e gli usi, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di AVE S.p.A. Si richiede inoltre il rispetto delle condizioni generali di vendita, note, avvertenze generali, avvertenze garanzie, reclami e avvertenze tecniche per l'installatore riportate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente.

AVVERTENZE: I prodotti devono essere maneggiati con cura e immagazzinati in confezione originale in luogo asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici e ad una temperatura idonea allo stoccaggio come dà indicazioni riportate sul manuale di prodotto. Qualora i prodotti non siano in confezione originale, è fatto obbligo al rivenditore e/o all'installatore di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni d'uso che accompagnano il prodotto. Si consiglia di non tenere a magazzino prodotti per un periodo superiore a 5 anni Dopo aver aperto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità del prodotto. L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato, secondo le prescrizioni della norma vigente per gli impianti elettrici.

BEFORE INSTALLING ANY AUTOMATION SYSTEMS, IT IS RECOMMENDED TO ATTEND A TRAINING COURSE AND READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

NOTES

For duration and warranty conditions regarding the single products, please visit www.ave.it and see the current commercial catalogue. Products shall be sold in the original packaging otherwise the dealer and/or installer has the obligation to apply and submit the instructions provided alongside the product and/or published in www.ave.it and on the current commercial catalogue to the user. Ave products are installation products. They should be installed by skilled personnel in compliance with the laws in force and uses, in accordance with the AVE S.p.A. storage, use and maintenance instructions. Installers are also required to meet the general sales conditions, notes, general warnings, warranty conditions, claims and technical instructions indicated in www.ave.it and in the current commercial catalogue.

WARNINGS: The products must be handled with care and stored in their original packaging in a dry place, protected from the weather and at a suitable storage temperature as specified in the product manual. If the products are not in their original packaging, the retailer and/or installer is required to apply the instructions for usage accompanying the product and pass them on to the user. Keeping products in stock for more than 5 years is not recommended. After opening the package, check that the product is intact. Installation must be performed by qualified personnel in compliance with current regulations regarding electrical installations.

AVANT D'INSTALLER SYSTÈMES ET APPAREILLAGES D'AUTOMATISATION, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'ASSISTER À UN COURS DE FORMATION ET DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.

NOTES

Pour la durée et les conditions de garantie de chacun des produits, veuillez consulter le site www.ave.it et le catalogue commercial en vigueur. Les produits doivent être commercialisés dans l'emballage d'origine. Dans le cas contraire, le revendeur et/ou l'installateur sont obligés d'appliquer et de transmettre à l'utilisateur les instructions qui accompagnent le produit et/ou qui sont publiées sur www.ave.it et sur le catalogue commercial en vigueur. Les produits AVE sont des produits d'installation. Ils doivent être installés par des personnes qualifiées conformément aux normes en vigueur et aux usages, en respectant les instructions de conservation, d'utilisation et d'installation d'AVE S.p.A. De plus, il faut que soient respectées les conditions générales de vente, les notes, les consignes générales, les consignes sur la garantie, les réclamations et les consignes techniques pour l'installateur indiquées sur le site www.ave.it et sur le catalogue commercial en vigueur.

MISES EN GARDE: Les produits doivent être manipulés avec soin et stockés dans leur emballage d'origine dans un lieu sec, à l'abri des agents atmosphériques et à une température adaptée au stockage, conformément aux indications fournies dans le manuel du produit. Si les produits sont dépourvus de leur emballage d'origine, il appartient au revendeur et/ou à l'installateur d'appliquer et de transmettre à l'utilisateur les instructions d'utilisation qui accompagnent le produit. Il est déconseillé de stocker les produits pendant plus de 5 ans. Après l'ouverture de l'emballage, il convient de vérifier l'intégrité du produit. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux dispositions de la réglementation en vigueur pour les systèmes électriques.

ANTES DE INSTALAR SISTEMAS Y AUTOMATISMOS, ES MUY RECOMENDABLE ASISTIR A UN CURSO DE FORMACIÓN, ASÍ COMO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES.

NOTE

Para obtener información sobre la duración y las condiciones de garantía de cada uno de los productos, consulte el sitio www.ave.it y el catálogo comercial vigente. Los productos deben ser comercializados en su embalaje original; de lo contrario, el vendedor y/o instalador deberá aplicar y transmitir al usuario las instrucciones que acompañan al producto y/o que se encuentran publicadas en el sitio www.ave.it y en el catálogo comercial vigente. Los productos AVE son artículos que requieren instalación. La misma debe ser efectuada por personal cualificado, conforme a las normativas vigentes y a los usos, respetando las instrucciones de conservación, uso e instalación establecidas por AVE S.p.A. Asimismo, es necesario respetar las condiciones generales de venta, notas, advertencias generales o de garantía, reclamos y advertencias técnicas para el instalador detalladas en el sitio www.ave.it y en el catálogo comercial vigente.

ADVERTENCIAS: Los productos deberán manejarse con atención y almacenarse en su embalaje original en un lugar seco, resguardado de los agentes atmosféricos y a una temperatura adecuada para el almacenamiento, tal como se indica en el manual del producto. En caso de que los productos no estén en su embalaje original, se exigirá al revendedor o al instalador que apliquen y transmitan al usuario las instrucciones de uso que acompañan al producto. Se recomienda no almacenar productos por más de 5 años. Tras abrir el embalaje, asegurarse de que el producto esté intacto. La instalación deberá ser realizada por personal cualificado, de acuerdo con las disposiciones de la normativa vigente para los equipos eléctricos.

ES WIRD DRINGEND EMPFOHLEN, VOR DEM INSTALLIEREN VON AUTOMATIONSSYSTEMEN EINEN ENTSPRECHENDEN LEHRGANG ZU ABSOLVIEREN SOWIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM ZU LESEN.

ANMERKUNGEN

Die Garantiezeiten und -bedingungen der einzelnen Produkte sind unter www.ave.it und im geltenden Verkaufskatalog zu finden. Die Produkte müssen in Originalverpackung vermarktet werden; andernfalls ist der Händler bzw. Installateur verpflichtet, die Anleitung, die dem Produkt beiliegt bzw. unter www.ave.it und im geltenden Verkaufskatalog veröffentlicht ist, anzuwenden und an den Endkunden weiterzugeben. Die Produkte von AVE sind Installationsprodukte. Sie müssen durch Fachpersonal gemäß den geltenden Vorschriften und dem Anwendungszweck installiert werden, wobei die Lagerungs-, Bedienungs- und Installationsanweisungen von AVE S.p.A. einzuhalten sind. Zu beachten sind außerdem die allgemeinen Geschäftsbedingungen, Anmerkungen, allgemeinen Warnhinweise, Garantie- und Reklamationshinweise und technischen Hinweise für den Installateur, die unter www.ave.it und im geltenden Verkaufskatalog zu finden sind.

WARNHINWEISE: Die Produkte sind sorgfältig zu handhaben und in Originalverpackung trocken und wettergeschützt bei einer für die Lagerung geeigneten Temperatur gemäß den Anweisungen im Produkthandbuch zu lagern. Sollten sich die Produkte nicht in der Originalverpackung befinden, ist der Händler bzw. Installateur verpflichtet, die Bedienungsanleitung, die dem Produkt beiliegt, anzuwenden und an den Endkunden weiterzugeben. Es wird empfohlen, Produkte nicht länger als 5 Jahre im Lager zu halten. Nach dem Öffnen der Verpackung ist das Produkt auf Unversehrtheit zu prüfen. Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den geltenden Vorschriften für elektrische Anlagen erfolgen.

قبل تركيب الشبكات والنظم الالية، يوصى بشدة بحضور دورة تدريبية، بالإضافة إلى قراءة التعليمات بعناية

ملاحظات

للتعرف على مدة وشروط الضمان الخاصة بكل منتج يُرجى الاطلاع على الموقع www.ave.it والكتالوج التجاري الحالي.

يجب بيع المنتجات في عبوتها الأصلية. خلاف ذلك، يلتزم بائع التجزئة و/أو من يقوم بالتركيب باتباع تعليمات الاستخدام المرفقة بالمنتج و/أو منشورة على الموقع www.ave.it والكتالوج التجاري الحالي ونقلها إلى المستخدم.

إن منتجات AVE تخضع للتركيب. يجب تثبيتها بواسطة أفراد مؤهلين وفقاً للوائح المعمول بها والاستخدامات، مع مراعاة تعليمات التخزين والاستخدام والتركيب وفقاً لشركة AVE S.p.A. علاوة على ذلك، يُرجى الامتثال لشروط البيع العامة والملاحظات والتحذيرات العامة والضمان والشكاوى والتحذيرات الفنية الخاصة بمن يقوم بالتركيب والواردة بالموقع www.ave.it وفي الكتالوج التجاري الحالي.

تحذيرات: يجب تناول المنتجات بعناية وتخزينها في العبوة الأصلية في مكان جاف، بعيداً عن العوامل الجوية وفي درجة حرارة مناسبة للتخزين على النحو الوارد في الإرشادات المقدمة بدليل المنتج. إذا لم تكن المنتجات في العبوة الأصلية، يلتزم الموزع و/أو القائل بالتركيب بتطبيق تعليمات الاستخدام المرفقة بالمنتج وإرسالها إلى المستخدم. ننصح بعدم الاحتفاظ في المخزن بالمنتجات لمدة تزيد عن 5 سنوات. بعد فتح العبوة، تأكد من سلامة المنتج. يجب تنفيذ التركيب من قبل عمالة مؤهلة، وفقاً لاشتراطات المواصفة السارية للشبكات الكهربائية.



www.ave.it

800 015 072



International Trademark
registration n°
327040 - 942905 - 330600